

QUICK START GUIDE

KRATKO PŔKOVODSTVO

STRUČNÁ ÚVODNÍ PŘÍRUČKA

VODIČ ZA BRZI POČETAK

RÖVID ÚTMUTATÓ

SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI

GHID DE PORNIRE RAPIDĂ

STRUČNÁ PRÍRUČKA PRE SPUSTENIE

VODNIK ZA HITRI ZAČETEK

EN

BG

CZ

HR

HU

PL

RO

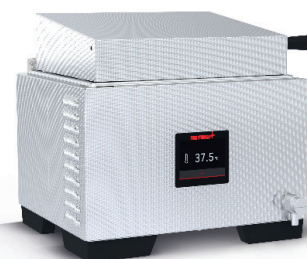
SK

SL

memmert

WTB

| 6 | 11 | 15 | 24 | 35 | 50 |



www.memmert.com

D49015 - 02/2021

QUICK START GUIDE - ENGLISH

This guide provides a short overview of the operation of Memmert appliances as well as the safety regulations that have to be adhered to. This contains only basic initial information relevant for your appliance. For detailed descriptions of individual functions, please see your appliance's operating manual. Information about the appliance type, size and performance data can be found directly on the appliance's name plate. Detailed operating manuals for your appliances are available online at:

www.memmert.com/user-manuals

Always read the entire operating manual before working with the appliance!



Scan for detailed information!

SAFETY



⚠ WARNING

After removing covers, live parts may be exposed. Touching these can lead to an electric shock. Disconnect the mains plug before removing any covers. Work on the electrical system must only be performed by qualified electricians.



⚠ WARNING

When loading the appliance with an unsuitable load, poisonous or explosive vapours or gases may be produced. This could cause the appliance to explode, and persons could be severely injured or poisoned. The appliance may only be loaded with materials / test objects that do not emit any poisonous or explosive vapours when heated up.



⚠ CAUTION

Hot steam can build up inside the appliance. You may be scalded when opening the lid or coming into close contact with the surface of the water. Keep a safe distance away from the water's surface when opening the lid and when removing.



⚠ WARNING

Operating without a tempering medium can cause the appliance to overheat and pose a fire hazard. Do not operate the water bath without a tempering medium. Always observe the minimum fill level for the tray.



⚠ WARNING

Depending on operation, the surfaces of the appliance and the chamber load may still be very hot after the appliance is switched off. Touching these surfaces can cause burns. Wear heat-resistant protective gloves or wait until the appliance cools down before touching.



⚠ WARNING

The drain valve can become overheated while emptying the water bath. Touching its surface can cause burns. Use heat-resistant protective gloves to turn the drain valve on/off or let the tempering medium cool down first and empty the water bath when it has reached a lukewarm temperature.



Requirements of the operating personnel

The appliance may only be operated and maintained by persons who are of legal age and have been instructed accordingly. Personnel who are to be trained, instructed or who are undergoing general training may only work with the appliance under the continuous supervision of an experienced person. Repairs may only be performed by qualified electricians. The regulations in the separate service manual must be observed.

Changes and alterations

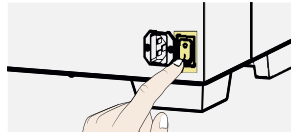
No unauthorised changes or alterations may be made to the appliance. No parts may be added or inserted which have not been approved by the manufacturer. Unauthorised changes or alterations result in the CE declaration of conformity losing its validity, and the appliance may no longer be operated. The manufacturer is not liable for any damage, danger or injuries that result from unauthorised changes or alterations, or from non-observance of the regulations in this manual.

Behaviour in case of malfunctions and irregularities

The appliance may only be used in a flawless condition. If you as the operator notice irregularities, malfunctions or damage, immediately take the appliance out of service and inform your superior.

Switching off the appliance in an emergency

Push the On/Off switch on the appliance and disconnect power plug. This disconnects the appliance from the power supply at all poles.



Applied directives and standards

► Directive 2014/30/EU amended

Directive of the council on the approximation of the laws of the member states relating to electromagnetic compatibility.

Standards complied with:

DIN EN 61326-1:2013-07

EN 61326-1:2013

► Directive 2014/35/EU amended

Directive of the council for harmonisation of the laws of member states relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits. Standards complied with:

DIN EN 61010-1:2011-07

EN 61010-1:2010

DIN EN 61010-2-010:2015-05

EN 61010-2-010:2014

Intended use

WTBxx

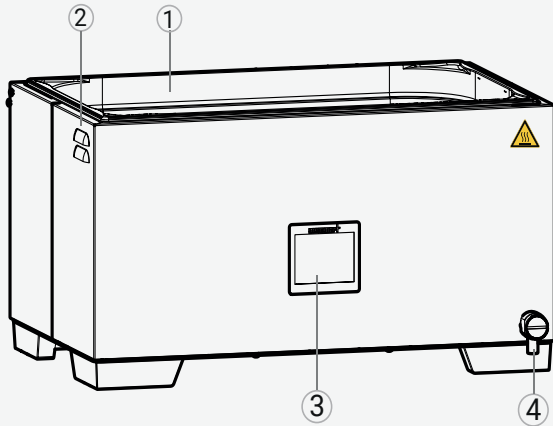
The Memmert waterbaths are intended for the indirect tempering of samples or materials. Water is meant to be used as the tempering medium. A wide variety of samples are tempered in a range from approx. 5°C above room temperature to 100 °C. This can be done in suitable vessels such as test tubes, Erlenmeyer flasks etc., or if the sample to be tempered is suitable, in direct contact with the tempering medium.

It is not possible to include all possible applications. Application is at the operator's discretion and under their responsibility.

Improper use

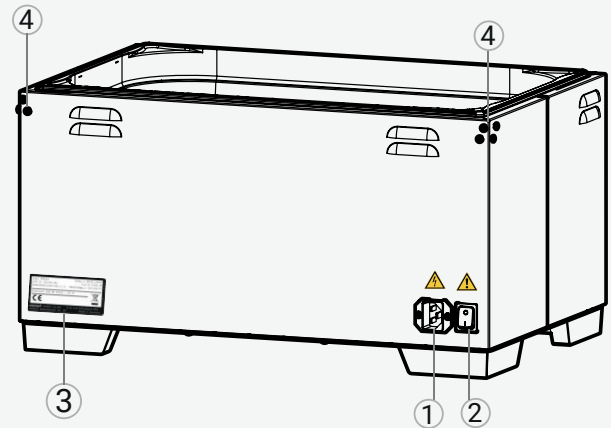
Any other use is improper and may result in hazards and damage. The appliance is not explosion-proof (does not comply with the German occupational health and safety regulation VBG 24). The appliance may only be loaded with materials and substances which cannot release any toxic or explosive vapours at the set temperature and which cannot explode, burst or ignite. The appliance may not be used for the drying, evaporation and burning-in of paints or similar materials, the solvents of which could form an explosive mixture when combined with air. If there is any doubt as to the composition of materials, they must not be loaded into the appliance. Potentially explosive gas-air mixtures must not form, neither in the working chamber nor in the direct vicinity of the appliance.

Appliance overview



- 1 Stainless steel tray
- 2 Cooling fins
- 3 Touch display 3.5"
- 4 Outlet valve

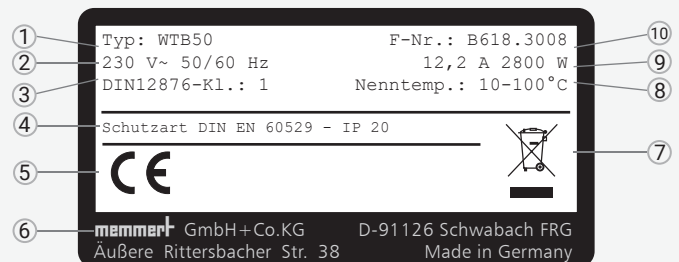
Connections and interfaces



- 1 Mains plug
- 2 Main switch
- 3 Name plate
- 4 Mounting option
Lid (optional accessory)

Designation (nameplate)

- 1 Type designation
- 2 Operating voltage
- 3 Applied standard
- 4 Degree of protection
- 5 CE conformity
- 6 Manufacturer address
- 7 Disposal note
- 8 Nominal temperature
- 9 Connection / power ratings
- 10 Appliance number



DELIVERY, TRANSPORT AND SETTING UP



⚠ WARNING

Condensation in the electrical components may cause short circuits. After transporting or storing the device under humid conditions, remove it from its packaging and let it ventilate for at least 24 hours in normal environmental conditions. Do not connect the device to the mains power during this time.



⚠ CAUTION

The appliance could fall over and injure you. If a lid is mounted, do not transport the appliance while it is open. Never tilt the appliance and only transport it empty and in upright position.



⚠ CAUTION

Because of the heavy weight of the appliance, you could injure yourself if you try to lift it. Observe the required number of people to carry equipment.



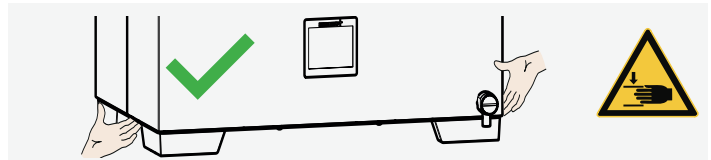
⚠ CAUTION

You may get your hands or feet squashed when transporting and installing the appliance. Wear protective gloves and safety boots. Only grasp the appliance below on the sides between the mounted adjustable feet.

< 50 L



50 L



Setting up



⚠ CAUTION

If the appliance is set up on an uneven surface, it can fall over and injure you or other people. Always place the appliance on an even, load-bearing and non-slip surface.



⚠ CAUTION

The surfaces of the appliance can overheat during operation and overheat heat-sensitive surfaces in close proximity to the appliance. Always place the appliance on a heat-resistant surface and maintain the specified clearance around the appliance.

The distance between the wall and the rear of the appliance must be at least 15 cm. The clearance from the ceiling must not be less than 75 cm and the side clearance from walls or nearby appliances must not be less than 10 cm. Sufficient air circulation in the vicinity of the appliance must be guaranteed at all times.

Putting into operation

NOTICE

The first time the appliance is operated, it must not be left unattended until it has reached the steady state.

For connection, please observe the national regulations. Observe the connection and power ratings (see nameplate and technical data). Make sure to establish a safe PE conductor connection.

Place the power cable so that

- ▶ it does not represent a trip hazard
- ▶ it cannot come into contact with any hot parts
- ▶ it is easily accessible at all times and can be pulled off quickly, for example in case of interference or an emergency

FILLING AND EMPTYING THE APPLIANCE

Filling

NOTICE

Observe the following points before filling the water bath:

- ▶ Water bath may not be operated while empty.
- ▶ Check that the outlet valve is closed before filling
- ▶ Observe the minimum fill level for the water bath.
- ▶ Observe the maximum filling level when filling and loading the water bath, which is marked by the notches in the water bath tray.

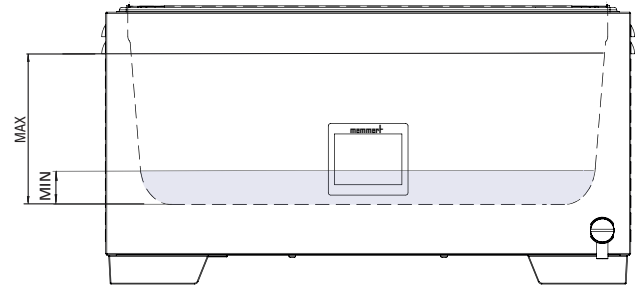
Large WTB	Filling level
6	min. 4 cm
11	
15	
24	min. 2 cm
35	
50	

Emptying

NOTICE

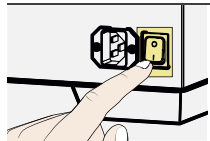
Observe the following points before emptying the water bath:

- ▶ Allow water cool down before draining.
- ▶ Outlet valve can overheat during operation, please observe safety instructions.
- ▶ Open outlet valve slowly to prevent water from leaking out uncontrolled.



SWITCHING ON AND OPERATION

Basic operation - Setting the temperature



PRESS
to switch on



TEMPERATURE
select **Set**



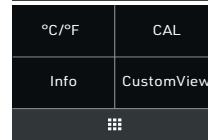
SCROLL
to set and confirm ✓



Basic operation - Setting the CustomView



SETTINGS
select



CustomView
select



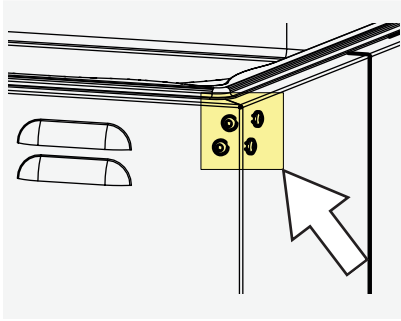
TEMPERATURE & SET
apply and confirm ✓



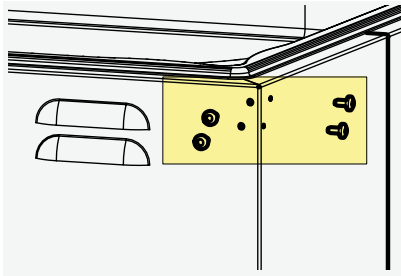
ACCESSORIES - MOUNTING THE LID

Lid assembly (accessory)

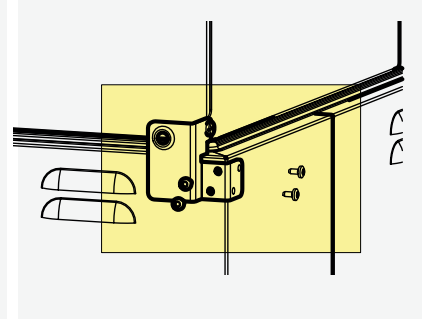
1. Loosen the screws on the fixing points (left and right) for the lid on the water bath.



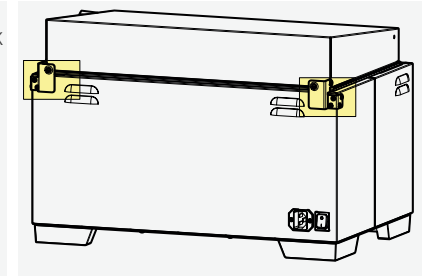
2. Remove screws and set aside.



3. Attach the mounting bracket to the lid and fix in place with the screws.



4. Tighten screws and check that the lid fits tightly.



DISPOSAL

This product is subject to the Directive 2012/19/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) of the European Parliament and of the Council. This appliance has been brought to market after August 13th, 2005 in countries which have already integrated this directive into their national laws. It may not be disposed of in normal household waste. For disposal, please contact your dealer or the manufacturer. Any appliances that are infected, infectious or contaminated with materials hazardous to health are excluded from return. Please also observe all other regulations applicable in this context.



Note for Germany:

The appliance may not be left at public or communal recycling or collection points.

КРАТКО РЪКОВОДСТВО – БЪЛГАРСКИ

Настоящото ръководство предоставя кратък преглед върху работата на уредите Memmert и разпоредбите за безопасност, които трябва да се спазват. То съдържа само основна първоначална информация за Вашия уред. За подробни описания на отделните функции вижте ръководството за експлоатация на Вашия уред. Информация за типа, размера и експлоатационните характеристики на уреда може да намерите директно на идентификационната табелка на уреда. Подробни ръководства за експлоатация на Вашите уреди са достъпни онлайн на:

www.memmert.com/user-manuals

Винаги изчитайте цялото ръководство за експлоатация, преди да работите с уреда!



Сканирайте за подробна информация!

БЕЗОПАСНОСТ



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ

След отстраняване на кондензаторите някои части под напрежение може да останат непокрити. Контактът с такива части може да доведе до електрически удар. Преди отстраняване на кондензаторите извадете главния щепсел от захранването. Работа по електрическата система трябва да се извършва само от квалифицирани електротехници.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ

Когато зареждате уреда с неподходящо съдържание, може да се образуват отровни или взривоопасни изпарения или газове. Това може да причини експлодиране на уреда и намиращите се наблизо лица да бъдат сериозно наранени или отровени. Уредът може да се зарежда само с материали/тестови обекти, които не отделят токсични или взривоопасни изпарения при нагряване.



⚠ БЛАГОРАЗУМ

В уреда се натрупва гореща пара. Може да настъпи изгаряне, когато отворите капака или се доближите до повърхността на водата. Пазете безопасно разстояние от повърхността на водата при отваряне на капака и при неговото отстраняване.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ

Работата без закаляваща среда може да доведе до прегряване на уреда и опасност от пожар. Не работете с водната баня без закаляваща среда. Винаги спазвайте минималното ниво на пълнене на ваната.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ

В зависимост от работата повърхностите на уреда и съдържанието в камерата може все още да са горещи след изключване на уреда. Контактът с тези повърхности може да причини изгаряния. Носете топлозащитни ръкавици или изчакайте уредът да се охлади, преди да го докоснете.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ

Спирателният клапан може да прегрее при изпразване на водната баня. Контактът с повърхността му може да причини изгаряния. Използвайте топлозащитни ръкавици, за да включвате/изключвате спирателния клапан или първо оставете закаляващата среда да се охлади и изпразнете водната баня, когато достигне по-ниска температура.



Изисквания към персонала по експлоатация

Уредът може да се експлоатира или поддържа само от лица, които са на изискваната от закона възраст и са подходящо обучени. Лица от персонала, които ще се обучават, инструктират или преминават общ курс на обучение, могат да работят с уреда само под постоянното наблюдение на опитно лице. Ремонти могат да се извършват само от квалифицирани електротехници. Трябва да се спазват разпоредбите в отделното сервизно ръководство.

Промени и изменения

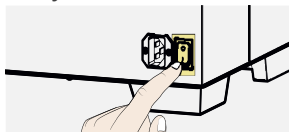
Няма позволени промени или изменения, които да могат да се извършват по уреда. Не се разрешават добавяне или поставяне на части, които не са одобрени от производителя. Непозволени изменения или промени могат да доведат до загуба на валидността на ЕС Декларацията за съответствие и уредът вече да не може да се експлоатира. Производителят не носи отговорност за повреда, опасност или наранявания, които са резултат от непозволени промени или изменения или от неспазване на разпоредбите на настоящото ръководство.

Поведение в случай на неизправности или нередности

Уредът може да се използва само в безупречно състояние. Ако Вие – в качеството си на оператор – забележите нередност, неизправност или повреда, незабавно изведете уреда от експлоатация и информирайте ръководителя си.

Изключване на уреда в аварийна ситуация

Натиснете бутона за включване/изключване върху уреда и извадете захранващия щепсел. Това изключва уреда от електрозахранването на всички полюси.



Приложени директиви и стандарти

► Директива 2014/30/ЕС с изменение

Директива на Съвета за сближаване на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост.

Съвместимост със стандарти:

DIN EN 61326-1:2013-07

EN 61326-1:2013

► Директива 2014/35/ЕС с изменение

Директива на Съвета за хармонизиране на законите на държавите членки относно електрическо оборудване, проектирано за употреба при определени ограничения на напрежението. Съвместимост със стандарти:

DIN EN 61010-1:2011-07

EN 61010-1:2010

DIN EN 61010-2-010:2015-05

EN 61010-2-010:2014

Предназначение

WTBxx

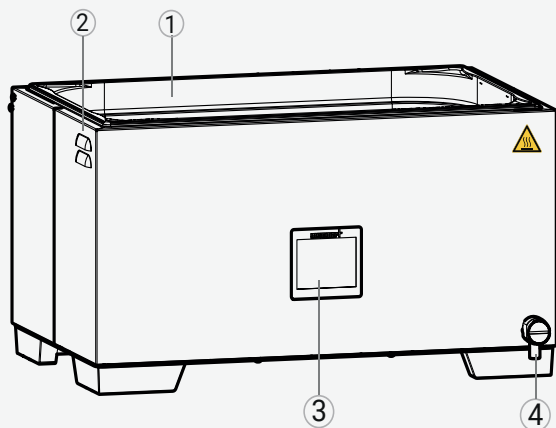
Водните бани Memmert са предназначени за непряко закаляване на проби или материали. Водата е предназначена да се използва като закаляваща среда. Голямо разнообразие от проби се закалява в диапазон от приблизително 5 °C над стайната температура до 100 °C. Това се извършва в подходящи съдове, като епруветки, колби Ерленмайер и др., а ако пробата, която трябва да се закали, е подходяща, в пряк контакт със закаляващата среда.

Невъзможно е да се включат всички възможни приложения. Прилагането е по преценка и отговорност на оператора.

Неправилна употреба

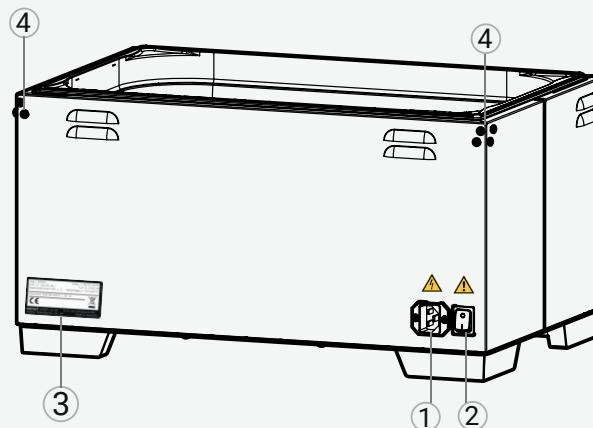
Всяка друга употреба е неправилна и може да доведе до опасност и повреда. Уредът не е взривоустойчив (не съответства на немския регламент за здраве и безопасност на работното място VBG 24). Уредът може да се зарежда само с материали и вещества, които не могат да отделят токсични или взривоопасни изпарения при зададената температура и които не могат да се взривят, избухнат или запалят. Уредът не може да се използва за сушене, изпаряване или прогаряне на бои или подобни материали, разтворителите на които могат да образуват взривоопасна смес при комбиниране с въздух. Ако имате съмнение за състава на материалите, те не трябва да се зареждат в уреда. Не трябва да се образуват потенциално взривоопасни смеси нито в работната камера, нито в непосредствена близост до уреда.

Общ преглед на уреда



- 1 Вана от неръждаема стомана
- 2 Охлаждащи ребра
- 3 Сензорен дисплей 3.5"
- 4 Изпускателен клапан

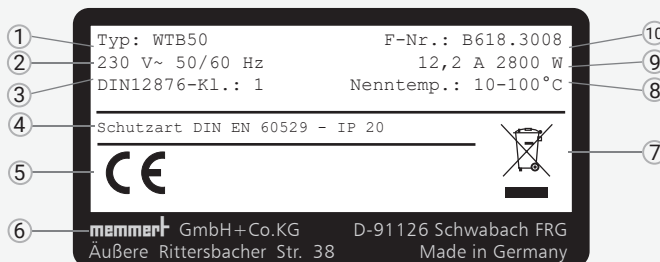
Връзки и интерфейси



- 1 Главен щепсел
- 2 Главен прекъсвач
- 3 Идентификационна табелка
- 4 Опция за монтиране Капак (допълнителен аксесоар)

Обозначение (идентификационна табелка)

- 1 Типово обозначение
- 2 Работно напрежение
- 3 Приложен стандарт
- 4 Степен на защита
- 5 Маркировка за съответствие CE
- 6 Адрес на производителя
- 7 Бележка за изхвърляне
- 8 Номинална температура
- 9 Номинални стойности на свързване и мощност
- 10 Номер на уреда



ДОСТАВКА, ТРАНСПОРТ И НАСТРОЙКА



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ

Конденз в електрическите компоненти може да причини късо съединение. След транспортиране или съхранение на уреда при влажни условия, извадете го от опаковката му и го оставете да се проветри при нормални атмосферни условия за поне 24 часа. През този период уредът не трябва да се свързва към електрическата мрежа.



⚠ БЛАГОРАЗУМ

Ако се опитате да вдигнете уреда сами, може да се нараните поради голямата му тежест. Спазвайте необходимия брой лица за пренасяне на оборудването.

≤ 50 L



50 L



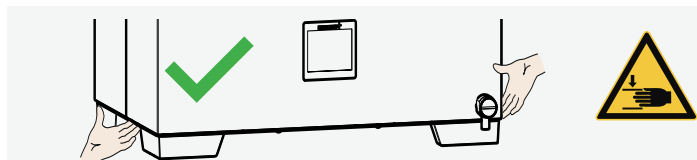
⚠ БЛАГОРАЗУМ

Уредът може да падне и да Ви нарани. Ако е монтиран капак, не транспортирайте уреда, докато е отворен. Никога не наклоняйте уреда и го транспортирайте само в изправено положение и изпразнен.



⚠ БЛАГОРАЗУМ

Може да притиснете ръцете или краката си по време на транспортиране и инсталиране на уреда. Носете защитни ръкавици и защитни обувки. Хващайте уреда само от двете страни на дъното между монтираните регулируеми крачета.



Настройка



⚠ БЛАГОРАЗУМ

Ако уредът е поставен на неравна повърхност, той може да падне и да нарани Вас или други хора. Винаги поставяйте уреда на равна, товароносеца и нехлъзгаща се повърхност.



⚠ БЛАГОРАЗУМ

Повърхностите на уреда може да прегреят по време на работа, вследствие на което да прегреят и чувствителните на топлина повърхности в непосредствена близост до уреда. Винаги поставяйте уреда върху топлоустойчива повърхност и спазвайте посоченото свободно пространство около уреда.

Разстоянието между стената и задната част на уреда трябва да е поне 15 cm. Свободното пространство до тавана не трябва да е по-малко от 75 cm, а от страни – спрямо стени или други уреди – трябва да е поне 10 cm. Необходимо е да се гарантира достатъчна циркулация на въздуха в близост до уреда по всяко време.

Пускане в експлоатация

УКАЗАНИЕ

При първоначалното пускане уредът не трябва да се оставя без наблюдение, докато не достигне стабилно състояние.

За връзка, моля, спазвайте националните разпоредби. Спазвайте номиналните стойности на свързване и мощност (вижте идентификационната табелка и техническите данни). Уверете се, че е установена безопасна връзка към защитно заземяване.

Поставете захранващия кабел по такъв начин, че:

- ▶ да не представлява опасност от препъване;
- ▶ да не може да влезе в контакт с горещи части;
- ▶ да е лесно достъпен през цялото време и да може да се извади бързо, например при смущения или спешен случай.

ПЪЛНЕНЕ И ИЗПРАЗВАНЕ НА УРЕДА

Пълнене

УКАЗАНИЕ

Преди пълнене на водната баня трябва да са спазени следните условия:

- ▶ Водната баня не може да работи, докато е празна.
- ▶ Проверете дали изпускателният клапан е затворен преди пълнене.
- ▶ Минималното ниво на пълнене на водната баня трябва да е спазено.
- ▶ При пълнене и зареждане на водната баня трябва да е спазено максималното ниво на пълнене, което е отбелязано с резките върху ваната за водна баня.

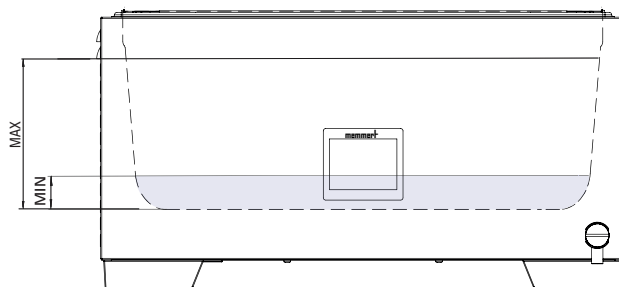
Голяма WTB	Ниво на пълнене
6	мин. 4 cm
11	
15	
24	мин. 2 cm
35	
50	

Изпразване

УКАЗАНИЕ

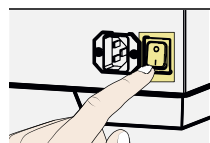
Преди изпразване на водната баня трябва да са спазени следните условия:

- ▶ Оставете водата да се охлади преди оттичане.
- ▶ Изпускателният клапан може да прегрее по време на работа, моля, спазвайте инструкциите за безопасност.
- ▶ Отворете бавно изпускателния клапан, за да предотвратите неконтролируемо изтичане на водата.



ВКЛЮЧВАНЕ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Основна експлоатация – настройване на температурата

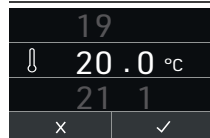


НАТИСНЕТЕ
за включване



ТЕМПЕРАТУРА
избор

Set



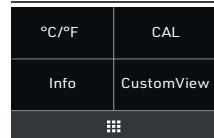
ПРЕВЪРТАНЕ
за задаване и потвърждаване



Основна експлоатация – настройване на персонализиран изглед



НАСТРОЙКИ
избор



CustomView
избор

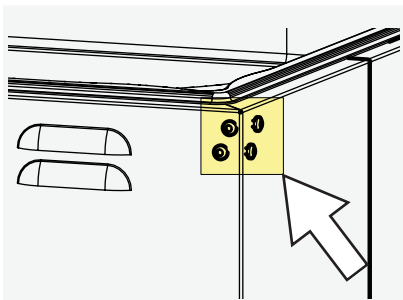


ТЕМПЕРАТУРА И НАСТРОЙКА
прилагане и потвърждаване

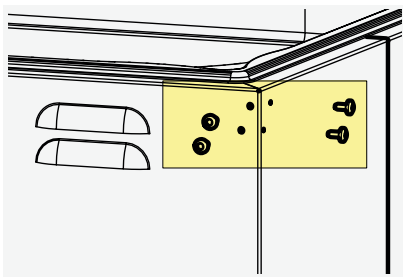


Монтаж на капак (аксесоар)

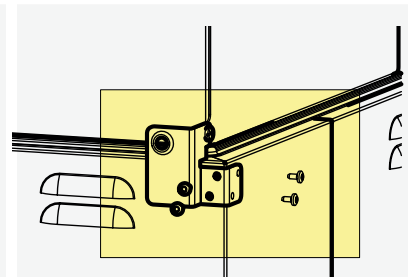
1. Разхлабете винтовете на точките за закрепване (ляво и дясно) за капака на водната баня.



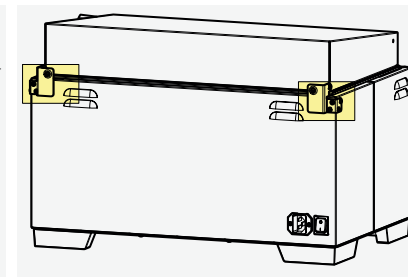
2. Отстранете винтовете и ги оставете настрана.



3. Прикрепете монтажната скоба към капака и я фиксирайте на място с винтовете.



4. Затегнете винтовете и проверете дали капакът приляга плътно.



ИЗХВЪРЛЯНЕ

Този продукт е предмет на Директива 2012/19/ЕО относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) на Европейския парламент и Съвета. Уредът е пуснат на пазара след 13 август 2005 г. в страните, които вече са интегрирали тази директива в националните си законодателства. Не може да се изхвърля с битовите отпадъци. За изхвърляне се свържете с Вашия търговец или производител. Всички уреди, които са инфектирани, заразени или замърсени с опасни за здравето материали, се изключват от възможността за връщане. Моля, в този контекст също така спазвайте всички приложими разпоредби.



Бележка за Германия:

Уредът не може да се оставя на обществени или общински пунктове за рециклиране или събиране.

STRUČNÁ ÚVODNÍ PŘÍRUČKA – ČEŠTINA

Tato příručka obsahuje stručný přehled o provozu přístrojů Memmert včetně bezpečnostních předpisů, které je nutné dodržet. Příručka obsahuje pouze základní úvodní informace týkající se vašeho přístroje. Podrobný popis jednotlivých funkcí naleznete v návodu k obsluze vašeho přístroje. Informace o typu, rozměrech a výkonu přístroje najdete přímo na typovém štítku přístroje. Podrobné návody k použití vašich přístrojů jsou k dispozici online na adrese:

www.memmert.com/user-manuals

Před obsluhou přístroje si vždy přečtěte celý návod k obsluze!



Vyhledejte podrobné informace!

BEZPEČNOST



⚠ VAROVÁNÍ

Po odstranění krytů může dojít k odkrytí částí pod napětím. Dotýkání se těchto částí může vést k úrazu elektrickým proudem. Před odstraněním jakýchkoli krytů odpojte síťovou zástrčku. Práce na elektrickém systému smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.



⚠ VAROVÁNÍ

Při plnění přístroje nevhodným obsahem mohou vznikat jedovaté nebo výbušné páry nebo plyny. Mohlo by dojít k výbuchu přístroje a k vážnému zranění nebo otravě osob. Přístroj smí být naplněn pouze materiály / zkušebními předměty, které při zahřátí nevytvářejí žádné toxické nebo výbušné páry.



⚠ UPOZORNĚNÍ

Uvnitř přístroje se může vytvořit horká pára. Při otvírání víka nebo při kontaktu s hladinou vody se můžete opařit. Při otvírání a odstraňování víka udržujte bezpečnou vzdálenost od vodní hladiny.



⚠ VAROVÁNÍ

Provoz bez temperovacího média může způsobit přehřátí přístroje a nebezpečí požáru. Nepoužívejte vodní lázně bez temperovacího média. Vždy dodržujte minimální úroveň naplnění zásobníku.



⚠ VAROVÁNÍ

V závislosti na provozu mohou být povrchy přístroje a zavážka i po vypnutí přístroje stále velmi horké. Při dotyku těchto povrchů může dojít k popálení. Před dotykem těchto povrchů použijte ochranné rukavice odolné vůči teple nebo počkejte, dokud přístroj nevychladne.



⚠ VAROVÁNÍ

Vypouštěcí ventil se může při vyprazdňování vodní lázně přehřát. Při dotyku jeho povrchu může dojít k popálení. Pomocí teplovzdorných ochranných rukavic otevřete/zavřete vypouštěcí ventil nebo nechte temperovací médium nejprve vychladnout a vypusťte vodní lázeň, jakmile dosáhne vlažné teploty.

Požadavky na obsluhu

Přístroj smějí obsluhovat a jeho údržbu smí provádět pouze osoby, které dosáhly věku plnoletosti a byly odpovídajícím způsobem poučeny. Pracovníci, kteří mají být vyškoleni, poučeni nebo kteří právě absolvují všeobecné školení, mohou pracovat s přístrojem pouze pod neustálým dohledem zkušené osoby. Opravy mohou provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři. Je nutné dodržovat předpisy uvedené v samostatné servisní příručce.

Změny a úpravy

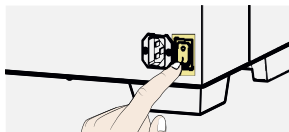
Na přístroji nesmí být prováděny žádné neschválené změny ani úpravy. Nesmí být přidány ani vloženy žádné díly, které nebyly schváleny výrobcem. Neschválené úpravy nebo změny mají za následek ztrátu platnosti prohlášení ES o shodě a přístroj nesmí být nadále provozován. Výrobce neodpovídá za žádné škody, nebezpečí nebo zranění, které vyplývají z neschválených změn nebo úprav nebo z nedodržení předpisů v této příručce.

Chování v případě závad a nesrovnalostí

Přístroj může být používán pouze v bezvadném stavu. Pokud si jako obsluha všimnete nesrovnalostí, poruch nebo poškození, okamžitě přístroj odstavte z provozu a informujte svého nadřízeného.

Vypnutí přístroje ve stavu nouze

Stiskněte vypínač (On/Off) na přístroji a odpojte napájecí zástrčku. Tím dojde k odpojení přístroje od napájení na všech pólech.



Uplatněné směrnice a normy

- ▶ Směrnice 2014/30/ES, ve znění pozdějších předpisů

Směrnice Rady o harmonizaci právních předpisů členských států o elektromagnetické kompatibilitě.

Dodržené normy:

DIN EN 61326-1:2013-07 **EN 61326-1:2013**

- ▶ Směrnice 2014/35/ES, ve znění pozdějších předpisů

Směrnice Rady o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí. Dodržené normy:

DIN EN 61010-1:2011-07 **EN 61010-1:2010**
DIN EN 61010-2-010:2015-05 **EN 61010-2-010:2014**

Účel použití

WTBxx

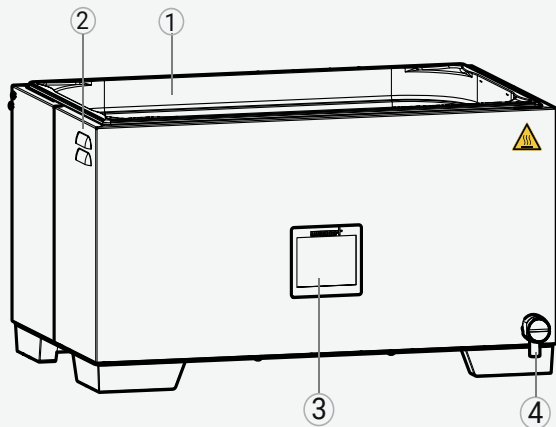
Vodní lázně Memmert jsou určeny pro nepřímé temperování vzorků nebo materiálů. Jako temperovací médium se má používat voda. Široká škála vzorků je temperována v rozmezí od cca 5 °C nad pokojovou teplotou až do 100 °C. To lze provést ve vhodných nádobách, jako jsou zkumavky, Erlenmeyerovy baňky atd., nebo pokud je vzorek k temperování vhodný, v přímém kontaktu s temperovacím médiem.

Není možné zahrnout všechny možné aplikace. Použití je na uvážení obsluhy a na její odpovědnost.

Nesprávné použití

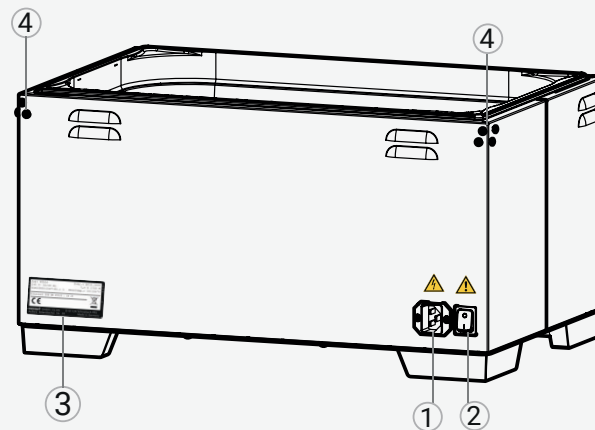
Jakékoli jiné použití je nesprávné a může mít za následek rizika a poškození. Přístroj není odolný proti výbuchu (nesplňuje německé předpisy o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci VBG 24). Přístroj může být plněn pouze materiály a látkami, které při nastavené teplotě nemohou uvolňovat žádné toxické nebo výbušné výpary a které nemohou explodovat, rozprsknout se nebo se vznítit. Přístroj se nesmí používat k sušení, odpařování a vypalování barev nebo podobných materiálů, jejichž rozpouštědla by při smíchání se vzduchem mohla tvořit výbušnou směs. V případě jakýchkoliv pochybností o složení materiálů se tyto do přístroje nesmějí vkládat. V pracovní komoře ani v bezprostřední blízkosti přístroje se nesmí tvořit potenciálně výbušné směsi plynu a vzduchu.

Přehled přístroje



- 1 Vana z ušlechtilé oceli
- 2 Chladicí žebra
- 3 Dotykový displej 3,5"
- 4 Výstupní ventil

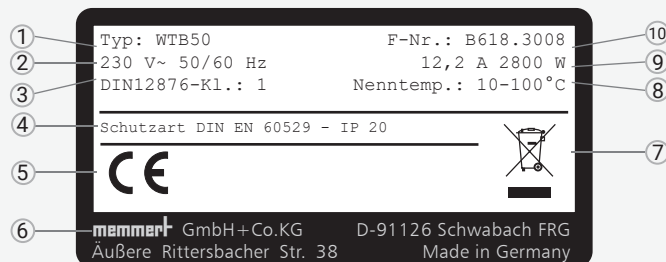
Přípojky a rozhraní



- 1 Síťová zástrčka
- 2 Hlavní vypínač
- 3 Typový štítek
- 4 Možnost montáže
Víko (volitelné příslušenství)

Označení (typový štítek)

- 1 Označení typu
- 2 Provozní napětí
- 3 Použitá norma
- 4 Stupeň ochrany
- 5 Shoda ES
- 6 Adresa výrobce
- 7 Poznámka k likvidaci
- 8 Jmenovitá teplota
- 9 Připojení / jmenovitý výkon
- 10 Číslo přístroje



DODÁVKA, DOPRAVA A NASTAVENÍ



VAROVÁNÍ

Kondenzace v elektrických součástech může způsobit zkrat. Po přepravě nebo skladování zařízení ve vlhkém prostředí je vyjměte z obalu a nechte je alespoň 24 hodin odvětrat za podmínek běžného prostředí. Během této doby zařízení nepřipojujte k elektrické síti.



UPOZORNĚNÍ

Přístroj by se mohl převrhnout a vážně vás zranit. Pokud je přístroj vybaven víkem, nepřpravujte jej, pokud je víko otevřené. Přístroj nikdy nenaklánějte a přepravujte jej pouze prázdný a ve svislé poloze.



UPOZORNĚNÍ

Vzhledem k vysoké hmotnosti přístroje byste se mohli při zvedání zranit. Pro přepravu zařízení dodržujte požadovaný počet osob.



UPOZORNĚNÍ

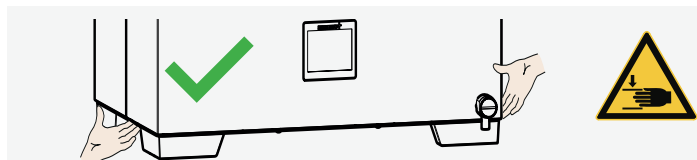
Při přepravě a instalaci přístroje může dojít k pohmoždění rukou nebo nohou. Používejte ochranné rukavice a bezpečnostní obuv. Přístroj uchopte pouze po stranách mezi namontovanými nastavitelnými nohami.



< 50 l



50 l



Nastavení



UPOZORNĚNÍ

Pokud je přístroj umístěn na nerovném povrchu, může se převrhnout a poranit vás nebo jiné osoby. Přístroj vždy umístěte na rovný, nosný a neklouzavý povrch.



UPOZORNĚNÍ

Povrchy přístroje se mohou během provozu přehřívat a zahřívát povrchy citlivé na teplo v těsné blízkosti přístroje. Přístroj vždy umístěte na tepelně odolný povrch a zachovávejte předepsaný volný prostor kolem přístroje.

Vzdálenost mezi stěnou a zadní částí přístroje musí být nejméně 15 cm. Světla výška od stropu nesmí být menší než 75 cm a boční světla výška od stěn nebo blízkých přístrojů nesmí být menší než 10 cm. Vždy musí být zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu v blízkosti přístroje.

Uvedení do provozu

OZNÁMENÍ

Při prvním použití nesmí být přístroj ponechán bez dozoru, dokud nedosáhne ustáleného stavu.

Pro připojení dodržujte vnitrostátní předpisy. Dodržujte jmenovité hodnoty připojení a výkonu (viz typový štítek a technické údaje). Nezapomeňte zajistit bezpečné připojení zemnicího vodiče.

Napájecí kabel umístěte tak, aby

- ▶ nevytvářel riziko zakopnutí;
- ▶ nepřišel do styku s horkými částmi;
- ▶ byl vždy snadno přístupný a bylo možné jej rychle stáhnout, například v případě rušení nebo nouzové situace.

PLNĚNÍ A VYPUŠTĚNÍ PŘÍSTROJE

Plnění

OZNÁMENÍ

Před napuštěním vodní lázně dodržujte následující body:

- ▶ Vodní lázeň nesmí být provozována, pokud je prázdná.
- ▶ Před plněním zkontrolujte, jestli je uzavřen výstupní ventil.
- ▶ Dodržujte minimální hladinu naplnění vodní lázně.
- ▶ Při plnění vodní lázně a vkládání do vodní lázně dodržujte maximální hladinu naplnění, která je vyznačena ryskami na vaně vodní lázně.

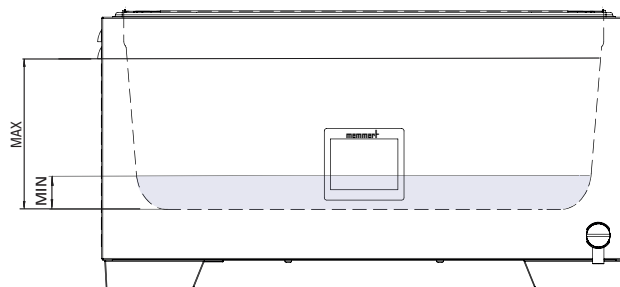
Velké WTB	Hladina plnění
6	min. 4 cm
11	
15	
24	min. 2 cm
35	
50	

Vypuštění

OZNÁMENÍ

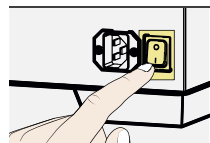
Před vypuštěním vodní lázně dodržujte následující body:

- ▶ Před vypuštěním nechte vodu vychladnout.
- ▶ Výstupní ventil se může během provozu přehřát, dodržujte bezpečnostní pokyny.
- ▶ Pro zamezení nekontrolovanému úniku vody otevřete výstupní ventil pozvolna.



ZAPNUTÍ A PROVOZ

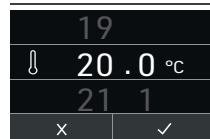
Základní provoz – nastavení teploty



STISKŇETE
pro zapnutí



VOLBA
teploty **Set**



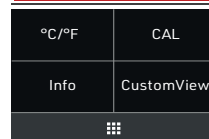
POSUŇTE
pro nastavení a potvrzení ✓



Základní provoz – nastavení vlastního pohledu



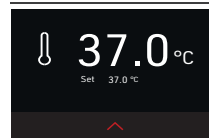
NASTAVENÍ
vyberte



CustomView
vyberte



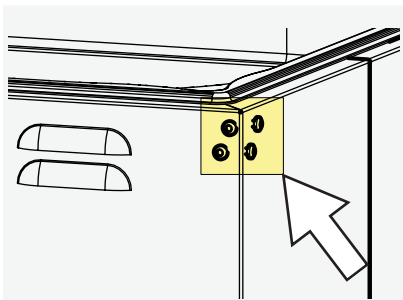
TEPLOTA A NASTAVENÍ
zadejte a potvrďte ✓



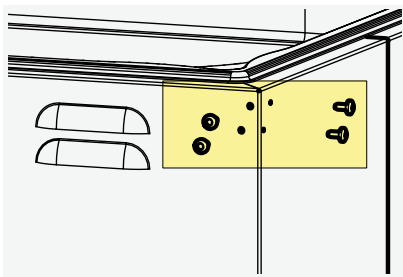
PŘÍSLUŠENSTVÍ – MONTÁŽ VÍKA

Sestava víka (příslušenství)

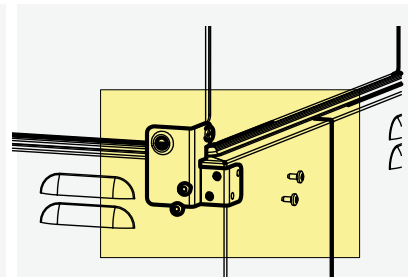
1. Povolte šrouby v upevňovacích bodech (vlevo a vpravo) víka vodní lázně.



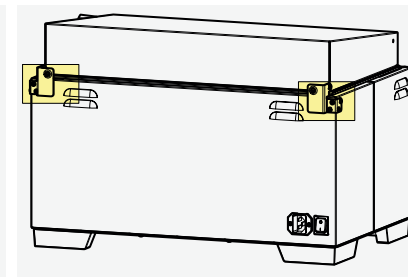
2. Vyšroubujte šrouby a odložte je stranou.



3. Připevněte montážní konzolu k víku a zajistěte ji pomocí šroubů.



4. Utáhněte šrouby a zkontrolujte pevné usazení víka.



LIKVIDACE

Na tento produkt se vztahuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Tento přístroj byl uveden na trh po 13. srpnu 2005 v zemích, které již tuto směrnici začlenily do svých vnitrostátních právních předpisů. Přístroj se nesmí likvidovat společně s běžným odpadem z domácností. Ohledně likvidace kontaktujte svého prodejce nebo výrobce. Všechny přístroje, které jsou infikované, infekční nebo kontaminované materiály nebezpečnými pro zdraví, jsou z nároku na vrácení vyloučeny. Dodržujte také všechny další předpisy platné v této souvislosti.



Upozornění pro Německo:

Přístroj nesmí být ponecháván na veřejných nebo obecních recyklačních nebo sběrných místech.

VODIČ ZA BRZI POČETAK – HRVATSKI

U ovom vodiču pruža se kratak pregled upotrebe uređaja Memmert, kao i sigurnosnih pravila kojih se treba pridržavati. Ovdje se nalaze samo osnovne početne informacije koje su važne za vaš uređaj. Za detaljne opise pojedinačnih funkcija pročitajte priručnik za upotrebu uređaja. Informacije o vrsti uređaja te podatke o veličini i radu možete pronaći izravno na natpisnoj pločici uređaja. Detaljni priručnici za upotrebu uređaja dostupni su na internetu na sljedećoj adresi:

www.memmert.com/user-manuals

Prije rukovanja uređajem uvijek pročitajte cijeli priručnik za upotrebu!



Skenirajte za detaljne informacije!

SIGURNOST



⚠ UPOZORENJE

Nakon uklanjanja poklopaca, dijelovi pod naponom mogu biti izloženi. Dodirivanjem tih dijelova može doći do strujnog udara. Odspojite utikač iz struje prije uklanjanja poklopaca. Radove na elektroenergetskom sustavu mogu obavljati samo stručni električari.



⚠ UPOZORENJE

Ako se uređaj napuni neodgovarajućim sadržajem, može doći do stvaranja otrovnih ili eksplozivnih para ili plinova. To može uzrokovati eksploziju uređaja, čime može doći do ozbiljne ozljede ili trovanja ljudi. Uređaj se smije puniti samo materijalima / testnim predmetima koji ne proizvode otrovne ili eksplozivne pare prilikom zagrijavanja.



⚠ OPREZ

U uređaju se može nakupiti vruća para. Prilikom otvaranja poklopca ili bliskog kontakta s površinom vode možete se opeći. Prilikom otvaranja i uklanjanja poklopca budite na sigurnoj udaljenosti od površine vode.



⚠ UPOZORENJE

Rukovanjem bez upotrebe medija za temperiranje može se uzrokovati pregrijavanje uređaja te postoji opasnost od požara. Nemojte rukovati vodenom kupelji bez upotrebe medija za temperiranje. Uvijek obratite pažnju na najnižu potrebnu razinu punjenja posude.



⚠ UPOZORENJE

Ovisno o upotrebi, površine uređaja i sadržaj komore i dalje mogu biti vrlo vrući nakon isključivanja uređaja. Dodirivanjem tih površina može doći do opekline. Nosite zaštitne rukavice otporne na toplinu ili pričekajte da se uređaj ohladi prije nego što ga dodirnete.



⚠ UPOZORENJE

Odvodni se ventil može pregrijati tijekom pražnjenja vodene kupelji. Dodirivanjem površine ventila može doći do opekline. Upotrijebite zaštitne rukavice otporne na toplinu da biste otvorili/zatvorili odvodni ventil ili najprije pričekajte da se medij za temperiranje ohladi, a zatim ispraznite vodenu kupelj kada voda postane mlaka.

Preduvjeti za osoblje koje upotrebljava uređaj

Uređaj smiju upotrebljavati i održavati samo osobe koje su punoljetne i koje su na odgovarajući način upućene o tome. Osoblje koje se osposobljava, priprema za rad ili prolazi kroz opću obuku smije upotrebljavati uređaj samo pod neprekidnim nadzorom iskusne osobe. Samo stručni električari smiju obavljati popravke. Obavezno je pridržavati se pravila iz zasebnog priručnika za servisiranje.

Preinake i izmjene

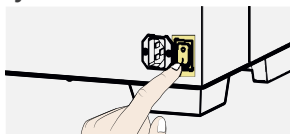
Na uređaju se ne smiju izvršavati neovlaštene preinake ili izmjene. Nije dopušteno dodavati ili umetati dijelove koje nije odobrio proizvođač. Neovlaštenim preinakama ili izmjenama dolazi do prestanka valjanosti izjave o sukladnosti CE i uređaj se tada više ne smije upotrebljavati. Proizvođač nije odgovoran ni za kakvu štetu, opasnost ili ozljede koji proizlaze iz neovlaštenih preinaka ili izmjena ili nepridržavanja pravila iz ovog priručnika.

Postupanje u slučaju kvarova i nepravilnosti

Uređaj se smije upotrebljavati samo u besprijekornom stanju. Ako vi kao osoba koja rukuje uređajem primijetite nepravilnosti, kvarove ili oštećenja, odmah stavite uređaj izvan upotrebe i obavijestite nadređenu osobu.

Isključivanje uređaja u hitnom slučaju

Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje na uređaju i odspojite utikač. Time se uređaj odspaja od napajanja na svim polovima.



Primijenjene direktive i norme

► Izmijenjena Direktiva 2014/30/EU

Direktiva Vijeća o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na elektromagnetsku kompatibilnost.

U skladu s normama:

DIN EN 61326-1:2013-07 **EN 61326-1:2013**

► Izmijenjena Direktiva 2014/35/EU

Direktiva Vijeća za usklađivanje zakonodavstava država članica u odnosu na električnu opremu namijenjenu za uporabu unutar određenih naponskih granica. U skladu s normama:

DIN EN 61010-1:2011-07 **EN 61010-1:2010**
DIN EN 61010-2-010:2015-05 **EN 61010-2-010:2014**

Namjena

WTBxx

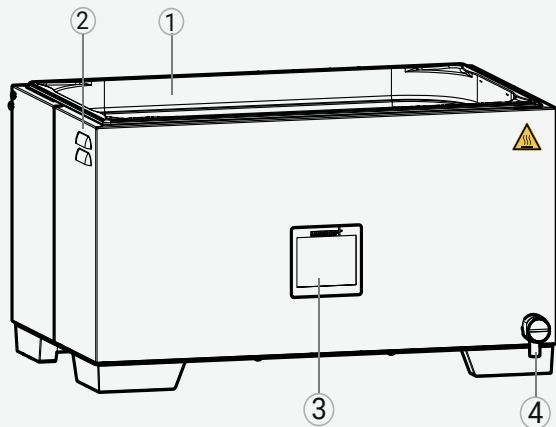
Vodne kupelji Memmert namijenjene su za neizravno temperiranje uzoraka materijala. Voda se upotrebljava kao medij za temperiranje. Mnogo raznih uzoraka temperira se u rasponu od otprilike 5 °C iznad sobne temperature do 100 °C. To se može izvršiti u prikladnim posudama kao što su epruvete, Erlenmeyerove tikvice itd. ili izravnim kontaktom s medijem za temperiranje ako je uzorak za temperiranje prikladan.

Nije moguće uključiti sve moguće vrste primjene. Osoba koja rukuje uređajem određuje primjenu prema vlastitom nahođenju te je za nju i odgovorna.

Neprikladna upotreba

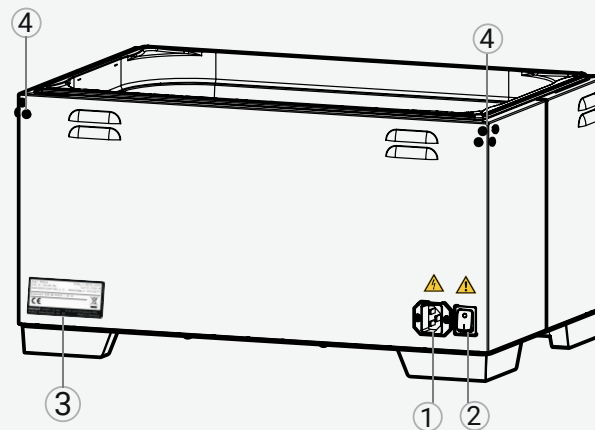
Svaka je druga upotreba neprikladna i može dovesti do opasnosti i štete. Uređaj nije protueksplozivan (nije u skladu s njemačkom Uredbom o zdravlju i zaštiti na radu VBG 24). Uređaj se smije puniti samo materijalima i tvarima koje ne mogu isпустiti otrovne ili eksplozivne pare na postavljenoj temperaturi i koje ne mogu eksplodirati, rasprsnuti se ili zapaliti. Uređaj se ne smije upotrebljavati za sušenje, isparavanje i paljenje boja ili sličnih materijala čija bi otapala mogla stvoriti eksplozivnu smjesu u kombinaciji sa zrakom. Ako niste sigurni koji je sastav materijala, ne smijete ga staviti u uređaj. Ni u radnoj komori niti u neposrednoj blizini uređaja ne smije doći do stvaranja potencijalno eksplozivnih smjesa plinova i zraka.

Pregled uređaja



- 1 Posuda od nehrđajućeg čelika
- 2 Rebra za hlađenje
- 3 Zaslona na dodir od 3,5"
- 4 Izlazni ventil

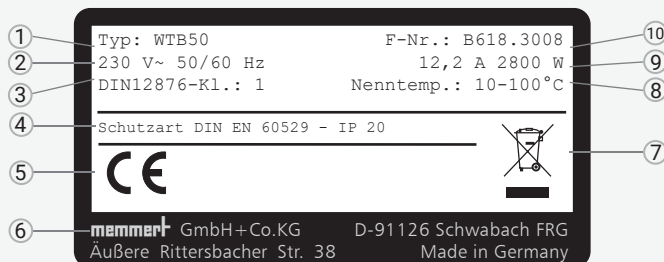
Priključci i sučelja



- 1 Utikač
- 2 Glavni prekidač
- 3 Natpisna pločica
- 4 Mogućnost postavljanja Poklopac (neobavezan dodatak)

Oznake (natpisna pločica)

- 1 Oznaka vrste
- 2 Radni napon
- 3 Primijenjena norma
- 4 Stupanj zaštite
- 5 Oznaka sukladnosti CE
- 6 Adresa proizvođača
- 7 Napomena o odlaganju
- 8 Nazivna temperatura
- 9 Priključna/nazivna snaga
- 10 Broj uređaja





⚠ UPOZORENJE

Kondenzacija u električnim dijelovima može uzrokovati kratki spoj. Nakon prijevoza ili skladištenja uređaja pod vlažnim uvjetima, izvadite ga iz pakiranja i pustite da se najmanje 24 sata prozračí u normalnim uvjetima. Tijekom tog razdoblja nemojte spajati uređaj s glavnim napajanjem.



⚠ OPREZ

Uređaj bi se mogao prevrnuti i ozlijediti vas. Ako je na uređaj postavljen poklopac, nemojte ga prenositi dok je poklopac otvoren. Nikada ne naginjite uređaj i prenosite ga samo kada je prazan i u uspravnom položaju.



⚠ OPREZ

S obzirom na to da je uređaj težak, mogli biste se ozlijediti ako ga pokušate podići. Pridržavajte se minimalnog broja osoba za ručni prijenos opreme.



⚠ OPREZ

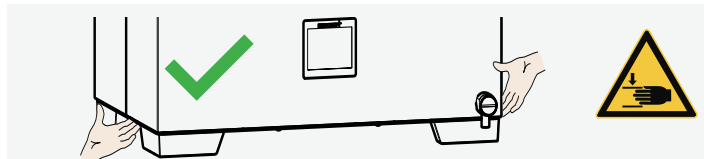
Mogli biste prignječiti ruke ili noge prilikom prijenosa i postavljanja uređaja. Nosite zaštitne rukavice i zaštitne čizme. Uređaj uhvatite samo odozdo, na stranama između postavljenih podesivih nožica.



< 50 L



50 L



Postavljanje



⚠ OPREZ

Ako se uređaj postavi na neravnu površinu, može se prevrnuti i ozlijediti vas ili druge ljude. Uvijek postavite uređaj na ravnu i čvrstu površinu koja nije skliska.



⚠ OPREZ

Površine uređaja mogu se pregrijati tijekom upotrebe te može doći do pregrijavanja površina u neposrednoj blizini uređaja koje su osjetljive na toplinu. Uvijek postavite uređaj na površinu koja je otporna na toplinu i pazite da oko uređaja ima dovoljno prostora.

Udaljenost između zida i stražnje strane uređaja mora biti najmanje 15 cm. Odmak od stropa ne smije biti manji od 75 cm, a bočni odmak od zidova ili drugih uređaja u blizini ne smije biti manji od 10 cm. U svakom je trenutku obavezna dovoljna cirkulacija zraka u blizini uređaja.

Puštanje u rad

NAPOMENA

Prilikom prve upotrebe uređaj se ne smije ostaviti bez nadzora dok ne dosegne stabilno stanje.

Za spajanje se pridržavajte nacionalnih propisa. Pridržavajte se priključne/nazivne snage (pogledajte natpisanu pločicu i tehničke podatke). Pobrinite se da sigurno uzemljite uređaj.

Postavite kabel za napajanje tako da

- ▶ ne predstavlja opasnost od spoticanja
- ▶ ne može doći u dodir s vrućim dijelovima
- ▶ mu se u svakom trenutku može lako pristupiti te da ga se brzo može isključiti, primjerice u slučaju smetnji ili u hitnom slučaju

PUNJENJE I PRAŽNENJE UREĐAJA

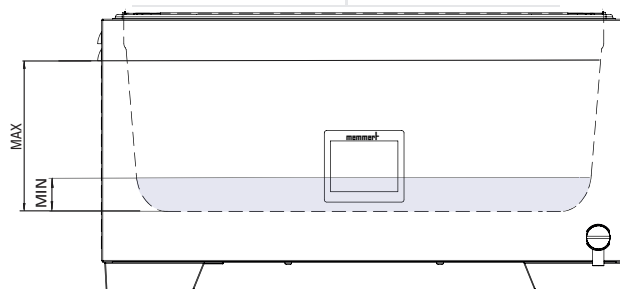
Punjenje

NAPOMENA

Prije punjenja vodene kupelji obratite pažnju na sljedeće stavke:

- ▶ Vodenu kupelj nije moguće upotrebljavati dok je prazna.
- ▶ Prije punjenja provjerite je li izlazni ventil zatvoren.
- ▶ Obratite pažnju na najnižu razinu punjenja vodene kupelji.
- ▶ Prilikom punjenja obratite pažnju na najvišu razinu punjenja vodene kupelji koja je označena crticama u posudi vodene kupelji.

Velika posuda vodene kupelji	Razina punjenja
6	minimalno 4 cm
11	
15	
24	minimalno 2 cm
35	
50	



Pražnjenje

NAPOMENA

Prije pražnjenja vodene kupelji obratite pažnju na sljedeće stavke:

- ▶ Pustite da se voda ohladi prije pražnjenja.
- ▶ Izlazni ventil može se pregrijati tijekom rada uređaja, stoga obratite pažnju na sigurnosne upute.
- ▶ Polako otvorite izlazni ventil da biste spriječili nekontrolirano curenje vode.

UKLJUČIVANJE I UPOTREBA

Osnovna upotreba – postavljanje temperature

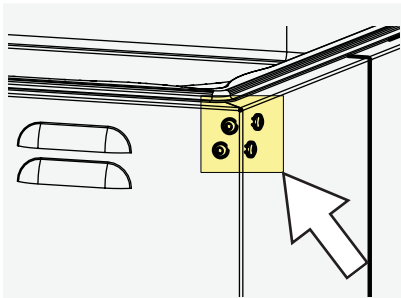
	PRITISNITE za uključivanje
	TEMPERATURA odaberite Set
	POMAKNITE za postavljanje i potvrdu ✓

Osnovna upotreba – postavljanje prilagođenog prikaza

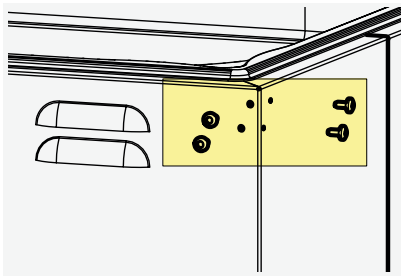
	POSTAVKE odaberite
	CustomView odaberite
	TEMPERATURA I POSTAVLJANJE primijenite i potvrdite ✓

Sastavljanje poklopca (dodatak)

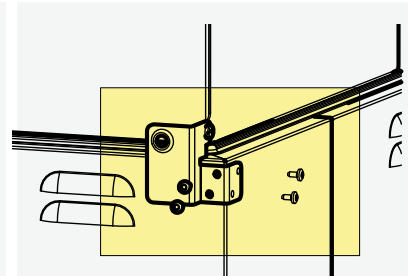
1. Otpustite vijke na točkama pričvršćivanja (lijevoj i desnoj) na poklopcu vodene kupelji.



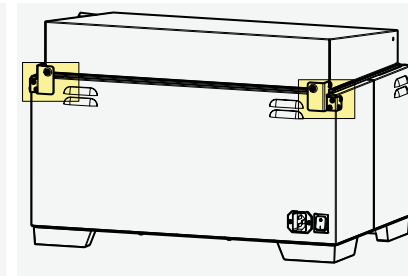
2. Uklonite vijke i stavite ih sa strane.



3. Pričvrstite montažni nosač na poklopac i učvrstite ga vijcima.



4. Zategnite vijke i provjerite je li poklopac pričvršćen.



ODLAGANJE

Ovaj proizvod podliježe Direktivi 2012/19/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO). Ovaj je uređaj stavljen na tržište nakon 13. kolovoza 2005. u državama koje su već usvojile ovu direktivu u svoje državne zakone. Uređaj se ne smije odlagati s običnim kućanskim otpadom. Za odlaganje se obratite prodavaču ili proizvođaču. Svi uređaji koji su inficirani, infektivni ili zagađeni materijalima koji su opasni za zdravlje izuzeti su od povrata. Pridržavajte se i svih ostalih propisa koji se primjenjuju u ovom kontekstu.



Napomena za Njemačku:

Ovaj uređaj ne smije se ostaviti na javnim ili komunalnim mjestima za reciklažu ili sakupljanje.

RÖVID ÚTMUTATÓ – MAGYAR

Ez az útmutató rövid áttekintést nyújt a Memmert készülékek működését, illetve a kötelezően betartandó biztonsági előírásokat illetően. Csak a készülékre vonatkozó alapvető információkat tartalmazza. Az egyes funkciók részletes leírásáért olvassa el készülékének kezelési kézikönyvét. A készülék típusával, méretével és teljesítményadataival kapcsolatos információk a készülék névtábláján találhatóak. A készülék részletes kezelési útmutatója a következő webhelyen érhető el az interneten:

www.memmert.com/user-manuals

A készülék használata előtt olvassa végig a kezelési utasításokat!



Olvassa be részletes információkért.

BIZTONSÁG



⚠ FIGYELMEZTETÉS

A fedelek eltávolítása után hozzáférhetővé válnak az áram alatt lévő alkatrészek. Ezek megérintése áramütéshez vezethet. A fedél eltávolítása előtt húzza ki a hálózati kábelt. Az elektromos rendszeren kizárólag szakképzett villanyszerelő dolgozhat.



⚠ FIGYELMEZTETÉS

A készülékbe nem megfelelő adagok töltése esetén mérgező vagy robbanékony gázok vagy gőzök termelődhetnek. Ennek következtében a készülék felrobbanhat, ami súlyos személyi sérüléshez, illetve mérgezéshez vezethet. A készülékbe kizárólag olyan anyagokat/tesztanyagokat szabad behelyezni, amelyek melegítés esetén nem termelnek mérgező vagy robbanékony gőzöket.



⚠ VIGYÁZAT

A készülékben összegyűlhet a forró gőz. A fedél felnyitásakor, illetve a vízzel való érintkezéskor leforrázhatja magát. A fedél felnyitása vagy eltávolítása során tartson biztonságos távolságot a víztől.



⚠ FIGYELMEZTETÉS

A temperáló közeg nélküli üzemeltetés a készülék túlmelegedését eredményezheti, illetve tűzveszélyt okozhat. A vízfürdőt ne működtesse temperáló közeg nélkül. Mindig figyelje a tálca minimális töltöttségi szintjét.



⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az üzemeltetés körülményeitől függően előfordulhat, hogy a készülék felületei és a kamrába betöltött anyag forró marad a készülék kikapcsolását követően is. Ezeknek a felületeknek a megérintése égési sérülést okozhat. Viseljen hőálló védőkesztyűt, vagy várjon, amíg lehűl a készülék, mielőtt hozzáérne.



⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az ürítőszelep túlhevülhet a vízfürdő leeresztésekor. A felületének a megérintése égési sérülést okozhat. Használjon hőálló védőkesztyűt az ürítőszelep be- és kikapcsolásához, vagy hagyja előbb lehűlni a temperáló közeget, és csak akkor eressze le a vízfürdőt, amikor az langyos hőmérsékletre hűlt le.

Az üzemeltető személyzetre vonatkozó feltételek

A készülék csak megfelelő képzésben részesített, felnőtt korú személyek által működtethető és karbantartható. Az olyan személyek, akik részt fognak venni ilyen képzésben, illetve akik általános képzésben vesznek részt, kizárólag egy tapasztalattal rendelkező személy folyamatos felügyelete mellett végezhetnek munkát a készülékekkel. Javítást kizárólag szakképzett villanyszerelő végezhet. A különálló szerviz kézikönyvben előírt szabályokat be kell tartani.

Változtatások és módosítások

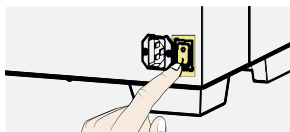
A készüléken tilos bármilyen jogosulatlan változtatást vagy módosítást végrehajtani. Tilos bármilyen, a gyártó által jóvá nem hagyott alkatrészt beépíteni, vagy azzal kiegészíteni a készüléket. A jogosulatlan módosítások és változtatások következtében érvényét veszíti a CE megfelelőségi nyilatkozat, amely esetben lehetetlenné válhat a készülék további használata. A gyártó nem felel a jogosulatlan változtatások vagy módosítások következtében fellépő, illetve a jelen kézikönyv előírásainak megszegéséből származó károkért, veszélyekért és sérülésekért.

Teendők meghibásodás vagy rendellenesség esetén

A készüléket csak hibátlan állapotában szabad használni. Amennyiben Ön a készülék kezelése közben meghibásodást, rendellenességet vagy sérülést észlel, azonnal helyezze a készüléket üzemem kívül, és értesítse felettesét.

A készülék kikapcsolása vészhelyzet esetén

Nyomja meg a készüléken lévő ki-/bekapcsoló gombot, majd húzza ki a hálózati kábelt. Ez megszakítja a készülék áramellátásának mindkét pólusát.



Alkalmazott irányelvek és szabványok

► Módosított 2014/30/EU irányelv

Az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló tanácsi irányelv.

Alkalmazott szabványok:

DIN EN 61326-1:2013-07

EN 61326-1:2013

► Módosított 2014/35/EU irányelv

A meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról szóló tanácsi irányelv. Alkalmazott szabványok:

DIN EN 61010-1:2011-07

EN 61010-1:2010

DIN EN 61010-2-010:2015-05

EN 61010-2-010:2014

Rendeltetés

WTBxx

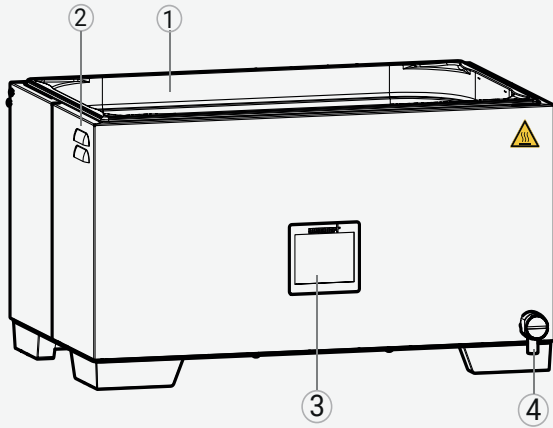
A Memmert vízfürdők a minták vagy az anyagok közvetett temperálására használhatók. Temperáló közegként vizet kell használni. Számos minta temperálása a szobahőmérséklet feletti 5–100 °C-on történik. Ez elvégezhető a megfelelő eszközök, például kémcsövek vagy Erlenmeyer-lombikok stb. használatával, vagy ha a temperálandó minta alkalmas erre, akkor a temperáló közeggel való közvetlen kapcsolat révén.

Nem lehet felsorolni az összes alkalmazási módot. Az alkalmazás az üzemeltető belátásától függ, és az üzemeltető felelőssége.

Helytelen használat

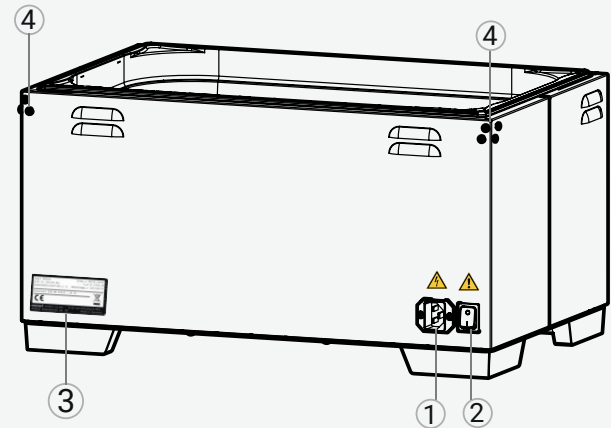
Minden egyéb felhasználás helytelen, illetve veszélyhez és sérüléshez vezethet. A készülék nem robbanásbiztos (nem felel meg a VBG 24-es német munkaegészségügyi és biztonsági előírásnak) A készülékbe kizárólag olyan anyagokat szabad behelyezni, amelyek a beállított hőmérsékleten nem termelnek mérgező vagy robbanékony gőzöket, és amelyek nem robbanásveszélyesek vagy gyúlékonyak. A készülék nem használható a festékek és hasonló anyagok szárítására, párologtatására vagy begetésére, mivel ezek oldószerei a levegővel való keveredésük során robbanékony elegyet képezhetnek. Ha kétség merül fel az anyagok összetevőit illetően, tilos azokat a készülékbe helyezni. Meg kell akadályozni, hogy robbanékony gáz-levegő keverék képződjön mind a munkakamrában, mind a készülék közelében.

A készülék áttekintése



- 1 Rozsdamentes acélból készült tálca
- 2 Hűtőbordák
- 3 3,5"-es érintőképernyő
- 4 Lefolyószelep

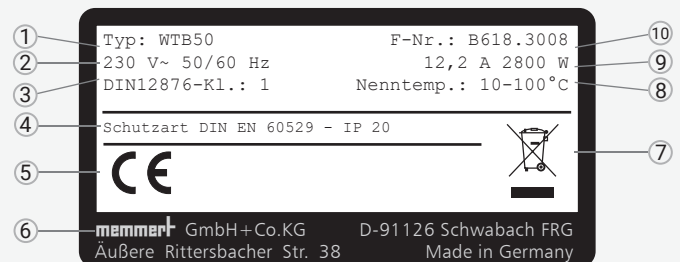
Csatlakozások és kezelőfelületek



- 1 Hálózati csatlakozódugó
- 2 Főkapcsoló
- 3 Névtábla
- 4 Rögzítési lehetőség
Fedél (opcionális tartozék)

Megnevezés (névtábla)

- 1 Típusmegjelölés
- 2 Üzemi feszültség
- 3 Alkalmazott szabvány
- 4 Védelmi szint
- 5 CE-megfelelőség
- 6 Gyártó címe
- 7 Ártalmatlanításra vonatkozó megjegyzés
- 8 Névleges hőmérséklet
- 9 Csatlakozás/feszültség értéke
- 10 Készülék száma



SZÁLLÍTÁS, RAKODÁS ÉS TELEPÍTÉS



⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az elektronikai alkatrészekben történő kondenzáció rövidzárlatot okozhat. Ha nyirkos környezetben szállítják vagy tárolják a készüléket, távolítsa el a csomagolását, majd hagyja szellőzni legalább 24 órán keresztül normál környezeti körülmények között. Ez idő alatt ne csatlakoztassa áramforráshoz.



⚠ VIGYÁZAT

A készülék felborulhat, és sérülést okozhat. Ha fel van szerelve fedél is, ne mozgassa a készüléket úgy, hogy a fedél nyitva van. Soha ne döntse meg a készüléket, és csak üres állapotban, felfelé fordított helyzetben szállítsa.



⚠ VIGYÁZAT

Amennyiben egyedül próbálja meg felemelni a készüléket, sérülést szenvedhet annak súlya következtében. A készülék emelésekor tartsa be az ahhoz szükséges számú emberekre vonatkozó utasítást.



⚠ VIGYÁZAT

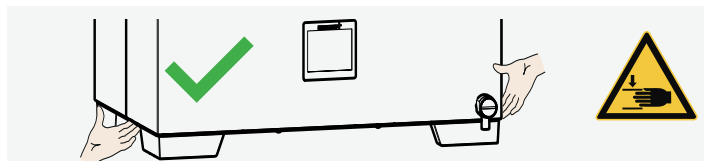
A készülék szállításakor és telepítésekor fennáll annak a veszélye, hogy becsípi a kezét vagy lábát. Viseljen védőkesztyűt és munkavédelmi bakancsot. Csak az oldalai alján, az állítható lábak között ragadjon meg a készüléket.



< 50 L



50 L



Telepítés



⚠ VIGYÁZAT

Ha a készüléket egyenetlen felületen helyezi el, felborulhat, és sérülést okozhat Önnek vagy másoknak. A készüléket egyenes, megfelelő teherbírású és nem csúszós felületen helyezze el.



⚠ VIGYÁZAT

A készülék felületei túlmelegedhetnek működés közben, valamint nagyon felmelegíthetik a készülék közelében lévő, hőre érzékeny felületeket is. A készüléket hőálló felületre helyezze, és tartsa be a körülötte lévő szabad térre vonatkozó előírásokat.

A fal és a készülék hátulja között legalább 15 cm helyet kell hagyni. A készülék és a plafon között legalább 75 cm, illetve a készülék oldala és a falak vagy egyéb készülékek között legalább 10 cm helyet kell hagyni. A megfelelő levegőáramlást mindig biztosítani kell a készülék közelében.

Üzembe helyezés

ÉRTEŚÍTÉS

A készülék első használatakor tilos azt felügyelet nélkül hagyni mindaddig, amíg el nem érte az állandó állapotát.

A csatlakoztatás során vegye figyelembe az országos szabályozást. Tartsa be a csatlakoztatásra és teljesítményre vonatkozó előírásokat (lásd a névtáblát és a műszaki adatokat). Győződjön meg róla, hogy a készülék biztonságos potenciálkiegyenlítő rendszerhez csatlakozik.

A hálózati kábel elhelyezésekor ügyeljen rá, hogy

- ▶ ne lehessen megbotlani benne;
- ▶ ne érintkezzen meleg alkatrészekkel;
- ▶ bármikor könnyedén hozzáférhető és kihúzható legyen (például interferencia vagy vészhelyzet miatt).

A KÉSZÜLÉK FELTÖLTÉSE ÉS ÜRÍTÉSE

Feltöltés

ÉRTESÍTÉS

A vízfürdő feltöltése során ügyeljen a következő pontok betartására:

- ▶ A vízfürdő nem működtethető üresen.
- ▶ Feltöltés előtt ellenőrizze, hogy a lefolyószelep zárva van-e.
- ▶ Figyelje a vízfürdő minimális töltöttségi szintjét.
- ▶ A vízfürdő feltöltése során figyelje a maximális töltöttségi szintet, amelyet a vízfürdő tálcáján lévő rovátkák jeleznek.

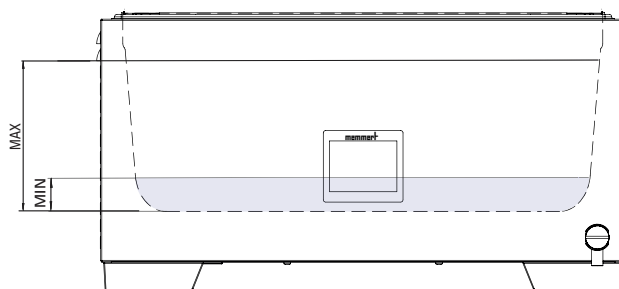
Nagy WTB	Feltöltés szintje
6	legalább 4 cm
11	
15	legalább 2 cm
24	
35	
50	

Ürítés

ÉRTESÍTÉS

A vízfürdő ürítése során ügyeljen a következő pontok betartására:

- ▶ Hagyjon időt a víz lehűlésére, mielőtt leeresztené.
- ▶ A lefolyószelep túlmelegedhet a művelet során, ezért mindig tartsa be a biztonsági előírásokat.
- ▶ Lassan nyissa meg a lefolyószelepet, hogy a víz ne kontrollálatlanul törjön elő belőle.



BEKAPCSOLÁS ÉS HASZNÁLAT

Alapfunkció – A hőmérséklet beállítása

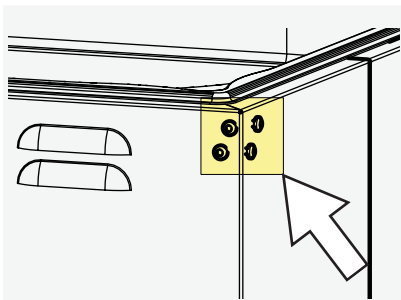
	NYOMJA MEG a bekapcsoláshoz
	HŐMÉRSÉKLET kiválasztása Set
	GÖRGETÉS a beállításhoz és a megerősítéshez ✓

Alapfunkció – Az egyéni nézet beállítása

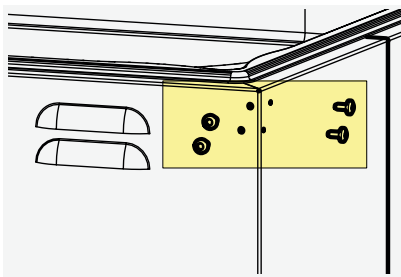
	BEÁLLÍTÁSOK kiválasztása
	CustomView kiválasztása
	HŐMÉRSÉKLET ÉS BEÁLLÍTÁS alkalmazása és megerősítése ✓

Fedél összeszerelése (tartozék)

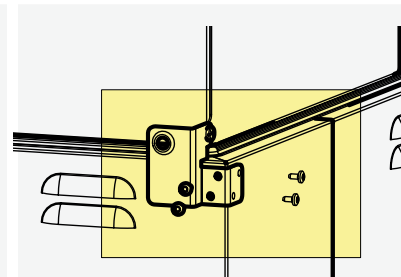
1. Lazítsa meg a vízfürdő fedelének csavarjait a (bal és jobb oldali) rögzítési pontokon.



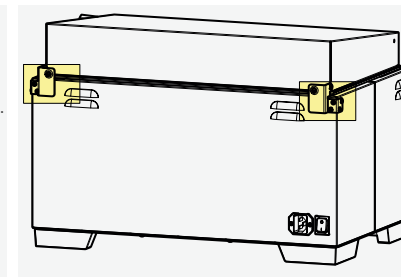
2. Távolítsa el és tegye félre a csavarokat.



3. Csatlakoztassa a szerelőkeretet a fedélhez, és rögzítse a csavarokkal.



4. Húzza meg a csavarokat, és ellenőrizze, hogy a fedél szorosan illeszkedik-e.



ÁRTALMATLANÍTÁS

A termék az Európai Parlament és a Tanács 2012/19/EU irányelve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól hatálya alá tartozik. A készülék 2005. augusztus 13-a után került forgalomba olyan országokban, amelyek az irányelvet már átültették nemzeti törvényeikbe. A készülék nem helyezhető a háztartási hulladékba. Az ártalmatlanítással kapcsolatban kérjük, forduljon kereskedőjéhez vagy a gyártóhoz. A fertőzőtt vagy fertőző, illetve az egészségre ártalmas anyagokkal szennyezett készülékek visszaküldése kizárt. Kérjük, hogy valamennyi egyéb alkalmazandó eljárást is tartson be e kérdéskörben.



Megjegyzés a Németországban történő ártalmatlanításhoz:

A készülék nem helyezhető el nyilvános vagy közösségi újrahasznosítási vagy gyűjtőpontokon.

SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI – POLSKI

Niniejsza instrukcja zawiera skrócony opis obsługi urządzeń Memmert oraz zasad bezpieczeństwa, których należy przestrzegać. Zawiera ona jedynie podstawowe informacje dotyczące urządzenia. Szczegółowy opis poszczególnych funkcji znajduje się w pełnej instrukcji obsługi danego urządzenia. Informacje na temat rodzaju urządzenia, rozmiaru i danych dot. wydajności znajdują się bezpośrednio na tabliczce znamionowej urządzenia. Szczegółowe instrukcje obsługi urządzenia dostępne są na stronie:

www.memmert.com/user-manuals

Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy zawsze zapoznać się z instrukcją obsługi!



Zeskanować, aby uzyskać więcej informacji!

BEZPIECZEŃSTWO



⚠ OSTRZEŻENIE

Zdjęcie pokryw powoduje odsłonięcie części znajdujących się pod napięciem. Dotknięcie tych części może spowodować porażenie prądem elektrycznym. Przed zdjęciem pokryw odłączyć urządzenie od zasilania. Prace przy układzie elektrycznym mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków.



⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku umieszczenia w urządzeniu niewłaściwego wsadu może dojść do wydzielania się trujących lub wybuchowych par i gazów. Mogą one doprowadzić do wybuchu urządzenia, a tym samym poważnego zranienia lub zatrucia personelu. W urządzeniu można umieszczać wyłącznie takie materiały/badane przedmioty, które po podgrzaniu nie wydzielają toksycznych ani wybuchowych par.



⚠ PRZESTROGA

W urządzeniu może gromadzić się gorąca para. Otwarcie pokryw lub kontakt z powierzchnią wody może spowodować poparzenie. Podczas otwierania i demontażu pokryw należy utrzymywać bezpieczny dystans od powierzchni wody.



⚠ OSTRZEŻENIE

Obsługa bez medium odpuszczającego może spowodować przegrzanie urządzenia i stworzyć zagrożenie pożarowe. Nie obsługiwać kąpeli wodnej bez medium odpuszczającego. Zawsze przestrzegać minimalnego poziomu napelnienia zbiornika.



⚠ OSTRZEŻENIE

Zależnie od trybu pracy powierzchnie urządzenia i wsad w komorze mogą być bardzo gorące nawet po wyłączeniu urządzenia. Dotknięcie tych powierzchni grozi poparzeniem. Przed dotknięciem założyć rękawice termoodporne lub zaczekać na schłodzenie się urządzenia.



⚠ OSTRZEŻENIE

Zawór spustowy może się przegrzać podczas opróżniania kąpeli wodnej. Dotknięcie powierzchni grozi poparzeniem. Użyć odpornych na wysokie temperatury rękawic ochronnych, aby włączyć/wyłączyć zawór lub najpierw zaczekać na ostygnięcie medium odpuszczającego

Wymagania dotyczące personelu obsługującego

Urządzenie może być obsługiwane i poddawane konserwacji wyłącznie przez odpowiednio poinstruowane osoby pełnoletnie. Personel będący w trakcie szkolenia, przyczenia do zawodu lub kształcenia ogólnego może obsługiwać urządzenie wyłącznie pod nadzorem osoby posiadającej odpowiednie doświadczenie. Naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Przestrzegać wytycznych znajdujących się w osobnej instrukcji serwisowej.

Modyfikacje i przebudowy

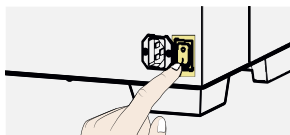
Zabrania się wprowadzania modyfikacji i przebudowy urządzenia bez upoważnienia. Nie dodawać ani wymieniać żadnych części na części niezatwierdzone przez producenta. Wprowadzanie zmian lub przebudowa bez upoważnienia pociąga za sobą utratę ważności deklaracji zgodności WE i zakaz dalszej eksploatacji urządzenia. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, zagrożenia i obrażenia wynikające z wprowadzenia zmian bez upoważnienia lub z nieprzestrzegania wytycznych opisanych w niniejszej instrukcji.

Postępowanie w przypadku usterek lub nieprawidłowości działania

Urządzenie może być użytkowane tylko, jeśli znajduje się w dobrym stanie technicznym. W przypadku wykrycia nieprawidłowości, usterek lub uszkodzenia operator ma obowiązek natychmiast wycofać urządzenie z eksploatacji i powiadomić przełożonego.

Awaryjne wyłączenie urządzenia

Wcisnąć przycisk zasilania na urządzeniu i odłączyć wtyczkę od źródła zasilania. Spowoduje to odłączenie zasilania urządzenia na wszystkich biegach.



Zastosowane dyrektywy i normy

► Dyrektywa 2014/30/UE wraz z późniejszymi zmianami

Dyrektywa Rady w sprawie zbliżania ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej.

Normy:

DIN EN 61326-1:2013-07

EN 61326-1:2013

► Dyrektywa 2014/35/UE wraz z późniejszymi zmianami

Dyrektywa Rady w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich dotyczących wyposażenia elektrycznego przewidzianego do stosowania w niektórych granicach napięcia. Normy:

DIN EN 61010-1:2011-07

EN 61010-1:2010

DIN EN 61010-2-010:2015-05

EN 61010-2-010:2014

Przeznaczenie

WTBxx

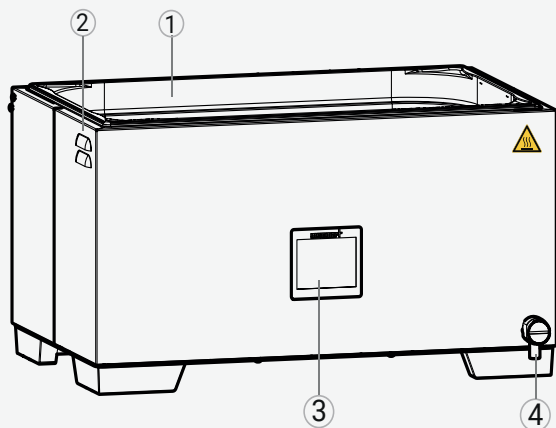
Kąpiele wodne Memmert przeznaczone są do pośredniego odpuszczania próbek materiału. Jako medium odpuszczające wykorzystywana jest woda. Szeroki zakres próbek jest odpuszczany w temperaturze od 5°C do 100°C powyżej temperatury pokojowej. Proces ten można wykonać w odpowiednich pojemnikach, jak np. probówka, fiolka Erlenmeyera itp. lub bezpośrednio w medium odpuszczającym, jeśli próbka jest odpowiednia.

Określenie wszystkich zastosowań nie jest możliwe. Za wybór i stosowanie zastosowania odpowiedzialność ponosi operator.

Nieprawidłowe użycie

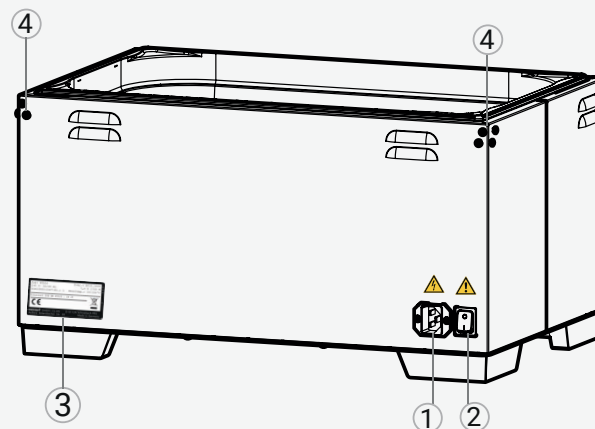
Każde inne użycie jest niedozwolone i może stwarzać zagrożenie dla zdrowia oraz ryzyko uszkodzenia mienia. Urządzenie nie jest chronione przed wybuchem (nie spełnia niemieckiej normy BHP VBG 24). Do urządzenia można wkładać tylko takie materiały i substancje, które w zadanej temperaturze nie będą wydzielać żadnych trujących ani wybuchowych par i same nie mogą eksplodować, pęknąć ani ulec zapłonowi. Urządzenia nie wolno używać do suszenia, odparowywania i wypalania lakierów lub podobnych substancji, których rozpuszczalnik może wraz z powietrzem tworzyć mieszaninę wybuchową. W razie jakiegokolwiek wątpliwości co do składu danego materiału nie wolno go wkładać do urządzenia. Nie dopuścić do wytwarzania się wybuchowych mieszanin gazu i powietrza w komorze roboczej urządzenia ani w jego bezpośrednim otoczeniu.

Ogólny widok urządzenia



- 1 Zbiornik ze stali nierdzewnej
- 2 Żebra chłodzące
- 3 Ekran dotykowy 3,5"
- 4 Zawór wylotowy

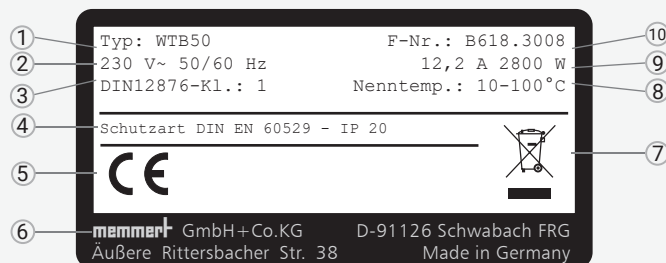
Przyłącza i interfejsy



- 1 Wtyczka zasilania
- 2 Wyłącznik główny
- 3 Tabliczka znamionowa
- 4 Opcja montażowa Pokrywa (opcja)

Oznaczenia (tabliczka znamionowa)

- 1 Oznaczenie typu
- 2 Napięcie robocze
- 3 Zastosowana norma
- 4 Stopień ochrony
- 5 Znak zgodności WE
- 6 Adres producenta
- 7 Informacja o utylizacji
- 8 Temperatura nominalna
- 9 Przyłącza/wartości znamionowe zasilania
- 10 Numer urządzenia





⚠ OSTRZEŻENIE

Kondensacja w elementach elektrycznych może doprowadzić do zwarcia. Po transportowaniu lub przechowywaniu urządzenia w wilgotnych warunkach, należy wyjąć je z opakowania i pozostawić do wyschnięcia na przynajmniej 24 godziny w normalnych warunkach otoczenia. W tym czasie nie podłączać urządzenia do zasilania.



⚠ PRZESTROGA

Urządzenie może się przewrócić, powodując obrażenia ciała. Jeśli zamontowana jest pokrywa, nie transportować otwartego urządzenia. Nie przechylać urządzenia i transportować je puste w pozycji pionowej.



⚠ PRZESTROGA

Z powodu dużej masy urządzenia próba podniesienia go może spowodować uraz. Urządzenie powinno być podnoszone przez wskazaną liczbę osób.



⚠ PRZESTROGA

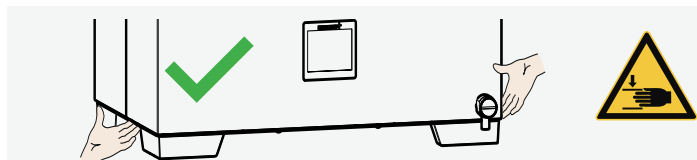
Podczas transportu i montażu istnieje ryzyko zgniecenia dłoni lub stóp. Nosić rękawice i obuwie ochronne. Chwytać urządzenie wyłącznie w dolnej części po bokach, pomiędzy regulowanymi nogami.



< 50 l



50 l



Ustawianie



⚠ PRZESTROGA

Jeśli urządzenie zostanie umieszczone na nierównej powierzchni, może dojść do jego przewrócenia i urazów osób. Zawsze umieszczać urządzenie na równej, wytrzymałej i antypoślizgowej powierzchni.



⚠ PRZESTROGA

Powierzchnie urządzenia mogą się przegrzewać podczas pracy, co może powodować przegrzewanie się powierzchni w pobliżu urządzenia. Zawsze umieszczać urządzenie na odpornej na wysokie temperatury powierzchni i zachowywać wymagany odstęp wokół urządzenia.

Odległość między ścianą a tylną ścianą urządzenia musi wynosić co najmniej 15 cm. Odległość od sufitu nie może być mniejsza niż 75 cm, a od ściany bocznej – mniejsza niż 10 cm. Zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza wokół urządzenia.

Uruchamianie

NOTYFIKACJA

Podczas pierwszego uruchomienia nie zostawiać urządzenia bez nadzoru aż do osiągnięcia stanu stabilizacji.

W kwestii podłączeń należy przestrzegać przepisów krajowych. Przestrzegać nominalnych wartości dla przyłączy i zasilania (zob. tabliczka znamionowa i dane techniczne). Obowiązkowo wykonać odpowiednie uziemienie ochronne PE.

Kabel zasilania ułożyć tak, aby:

- ▶ nie można było się o niego potknąć,
- ▶ nie stykał się z żadnymi gorącymi elementami,
- ▶ był zawsze łatwo dostępny i mógł zostać szybko odłączony, np. w razie zakłóceń lub awarii.

NAPEŁNIANIE I OPRÓŻNIANIE URZĄDZENIA

Napełnianie

NOTYFIKACJA

Przestrzegać następujących instrukcji podczas napełnienia kąpielii wodnej:

- ▶ Kąpiel wodna nie może być obsługiwana, gdy jest pusta.
- ▶ Przed napełnieniem sprawdzić, czy zawór wylotowy jest zamknięty.
- ▶ Zawsze przestrzegać minimalnego poziomu napełnienia kąpielii wodnej.
- ▶ Przestrzegać maksymalnego poziomu napełnienia podczas napełniania i ładowania kąpielii wodnej, korzystając z oznaczeń w zbiorniku.

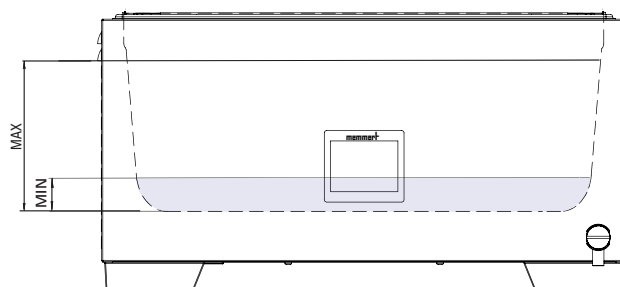
Duże WTB	Poziom napełniania
6	min. 4 cm
11	
15	
24	min. 2 cm
35	
50	

Opróżnianie

NOTYFIKACJA

Przestrzegać następujących instrukcji podczas opróżniania kąpielii wodnej:

- ▶ Przed opróżnieniem poczekać, aż woda ostygnie.
- ▶ Zawór wylotowy może przegrzać się podczas pracy, przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- ▶ Powoli otwierać zawór wylotowy, aby zapobiec niekontrolowanemu wyciekowi.



WŁĄCZANIE I OBSŁUGA

Podstawowa obsługa – ustawianie temperatury

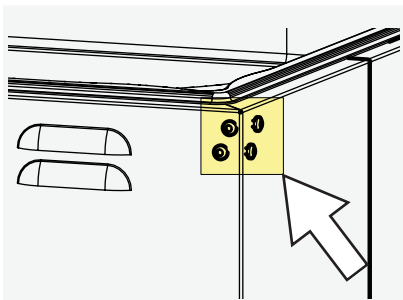
	NACISNAĆ celem włączenia
	TEMPERATURA wybór Set
	PRZEWIJANIE w celu ustawienia i potwierdzenia ✓

Podstawowa obsługa – ustawianie CustomView

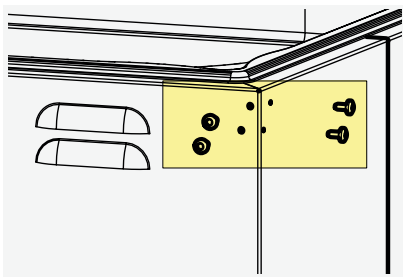
	USTAWIENIA wybór
	CustomView wybór
	TEMPERATURA I USTAWIENIA zastosowanie i potwierdzenie ✓

Montaż pokrywy (opcja)

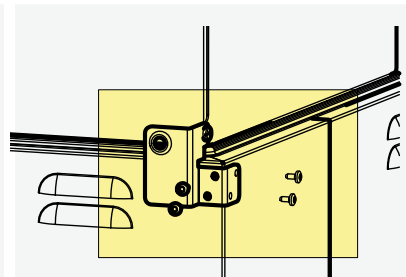
1. Poluzować śruby w punktach mocowania (lewa i prawa) pokrywy na kąpeli wodnej.



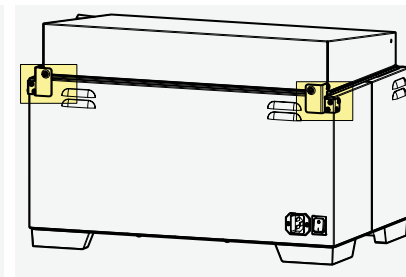
2. Wykręcić śruby i odłożyć na bok.



3. Przymocować wspornik mocujący do pokrywy i przykręcić za pomocą dwóch śrub.



4. Dokręcić śruby i sprawdzić, czy pokrywa jest szczelnie dopasowana.



UTYLIZACJA

Ten produkt podlega dyrektywie 2012/19/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). W krajach, w których ta dyrektywa została zaimplementowana w prawie krajowym, urządzenie to zostało wprowadzone na rynek po 13 sierpnia 2005 r. Zabrania się utylizowania tego urządzenia wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Celem jego utylizacji należy skontaktować się z dystrybutorem lub producentem. Zwracane urządzenie nie może być zainfekowane, skażone ani zanieczyszczone substancjami groźnymi dla zdrowia. Przestrzegać także wszystkich innych przepisów dotyczących tej kwestii.



Uwaga dot. Niemiec:

Urządzenia nie można zostawiać w publicznych lub komunalnych punktach recyklingu lub zbiórki odpadów.

GHID DE PORNIRE RAPIDĂ - ROMÂNĂ

Acest ghid vă oferă o scurtă trecere în revistă a utilizării aparatelor Memmert ca și a regulilor de siguranță care trebuie respectate. El nu conține decât informații inițiale elementare relevante pentru aparatul dvs. Pentru o descriere detaliată a funcțiilor individuale, vă rugăm să consultați manualul de utilizare al aparatului dumneavoastră. Informații privind tipul, mărimea și datele de performanță ale aparatului dumneavoastră se găsesc pe placa cu denumirea aparatului. Manuale de utilizare detaliate pentru aparatele dumneavoastră sunt disponibile online la adresa:

www.memmert.com/user-manuals

Citiți întotdeauna întregul manual de utilizare înainte de a lucra cu aparatul!



Scanați pentru informații de detaliu!

SIGURANȚĂ



⚠ AVERTISMENT

După îndepărtarea capacelor, pot fi expuse piese aflate sub tensiune. Atingerea acestora poate provoca un șoc electric. Mai înainte de a îndepărta capacele, deconectați mufa de alimentare. Lucrările la sistemul electric nu pot fi efectuate decât de electricieni calificați.



⚠ AVERTISMENT

Atunci când încărcați aparatul cu o sarcină necorespunzătoare, se pot produce vapori sau gaze otrăvitoare sau explozive. Acest lucru poate conduce la explozia aparatului și la accidentarea gravă sau intoxicația persoanelor. Aparatul nu poate fi încărcat decât cu materiale/ obiecte de testare care nu emit vapori otrăvitori sau explozivi la încălzire.



⚠ PRECAUȚIE

În interiorul aparatului se poate acumula abur fierbinte. La deschiderea capacului sau dacă atingeți suprafața apei vă puteți opări. Mențineți distanța de siguranță față de suprafața apei atunci când deschideți și scoateți capacul.



⚠ AVERTISMENT

Funcționarea fără un mediu de călire poate duce la supraîncălzirea aparatului și prezintă risc de incendiu. Nu lucrați cu baia de apă în lipsa unui mediu de călire. Respectați întotdeauna nivelul minim de umplere a tăviței.



⚠ AVERTISMENT

În funcție de tipul de funcționare, suprafețele aparatului și încărcătura din aparat pot fi în continuare foarte fierbinți după oprirea aparatului. Atingerea acestor suprafețe poate provoca arsuri. Pentru a putea atinge aparatul purtați mănuși de protecție termorezistente sau așteptați până când se răcește.



⚠ AVERTISMENT

Supapa de scurgere se poate supraîncălzi la golirea băii de apă. Atingerea suprafeței acesteia poate cauza arsuri. Pentru închiderea/deschiderea supapei de golire purtați mănuși de protecție termorezistente sau lăsați să se răcească mediul de călire și abia apoi goliți baia de apă, atunci când ajunge la o temperatură acceptabilă.



Dispoziții pentru personalul de exploatare

Aparatul nu poate fi folosit și întreținut decât de persoane majore și care au fost instruite în mod adecvat. Membrii personalului care urmează să fie instruiți sau în curs de instruire generală nu pot lucra cu aparatul decât sub supravegherea continuă a unei persoane cu experiență. Reparațiile pot fi efectuate doar de electricieni calificați. Se vor respecta reglementările din manualul separat de service.

Schimbări și modificări

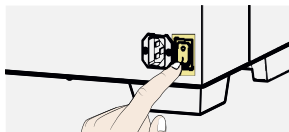
Nu se permit schimbări sau modificări neautorizate aduse aparatului. Nu poate fi adăugată sau inserată nicio piesă care nu a fost aprobată de producător. Schimbările sau modificările neautorizate conduc la pierderea valabilității declarației de conformitate CE și se interzice operarea în continuare a aparatului. Producătorul nu răspunde pentru daunele, pericolele ori vătămările rezultate de pe urma schimbărilor sau modificărilor neautorizate sau ca urmare a nerespectării regulilor specificate în acest manual.

Comportament în cazul apariției unor defecțiuni sau neregularități

Aparatul nu poate fi folosit decât în stare perfectă. Dacă dumneavoastră, în calitate de operator, observați apariția unor neregularități, defecțiuni sau daune, scoateți imediat aparatul din uz și informați-vă superiorul.

Oprirea aparatului în caz de urgență

Apăsăți pe butonul On/Off (Pornit/Oprit) din aparat și scoateți aparatul din priză. Astfel, aparatul va fi deconectat de la sursa de alimentare la toți polii.



Directive și standarde aplicate

► Directiva 2014/30/UE modificată

Directiva Consiliului privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică.

Standarde respectate:

DIN EN 61326-1:2013-07 **EN 61326-1:2013**

► Directiva 2014/35/UE modificată

Directiva Consiliului privind armonizarea legislației statelor membre privind echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune. Standarde respectate:

DIN EN 61010-1:2011-07 **EN 61010-1:2010**
DIN EN 61010-2-010:2015-05 **EN 61010-2-010:2014**

Utilizare prevăzută

WTBxx

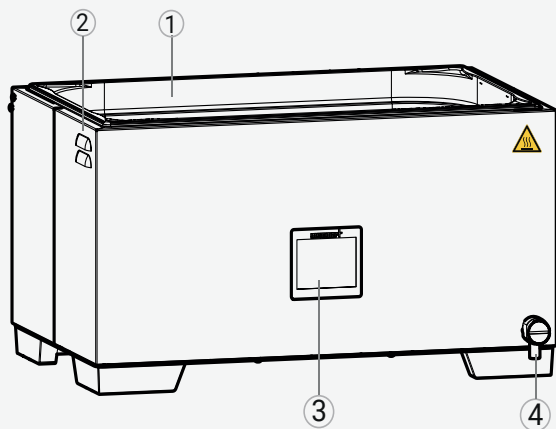
Băile de apă Memmert sunt destinate pentru călirea indirectă a probelor de materiale. Apa are rolul de a acționa ca mediu de călire. Probe de o mare varietate sunt călitate într-o gamă de la circa 5 °C peste temperatura camerei la 100 °C. Aceasta se face în vase adecvate cum ar fi eprubete, flacoane Erlenmeyer etc., sau dacă proba de călit se pretează la aceasta, în contact direct cu mediul de călire.

Nu este posibil să fie incluse toate aplicațiile posibile. Aplicația este la latitudinea operatorului și pe răspunderea acestuia.

Utilizare necorespunzătoare

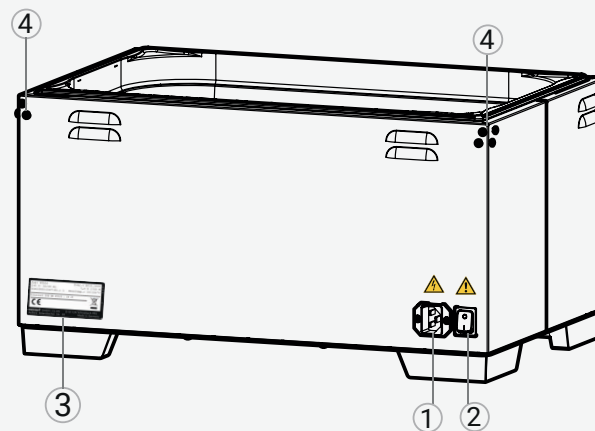
Orice alt tip de utilizare este necorespunzătoare și poate provoca pericole și daune. Aparatul nu are protecție la explozie (nu respectă reglementarea germană VBG 24 privind sănătatea și securitatea la locul de muncă). Aparatul poate fi încărcat numai cu materiale și substanțe care nu pot emana vapori toxici sau explozibili la temperatura setată și care nu pot exploda, nu se pot aprinde și nu pot arde. Aparatul nu poate fi folosit pentru uscarea, evaporarea și arderea vopselelor sau materialelor similare, ai căror solvenți ar putea forma un amestec exploziv atunci când se combină cu aerul. În cazul în care nu sunteți sigur privind compoziția materialului, nu trebuie să îl încălcați în aparat. Nu trebuie să se formeze amestecuri gaz-aer cu potențial explozibil nici în camera de lucru, nici în imediata apropiere a aparatului.

Prezentarea generală a aparatului



- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 1 Tavă din oțel inox | 4 Supapă de ieșire |
| 2 Aripioare de răcire | |
| 3 Afișaj tactil 3,5" | |

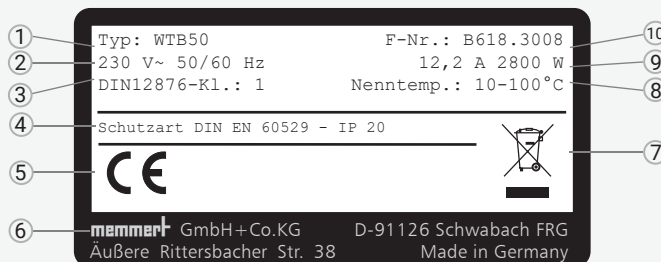
Conexiuni și interfețe



- | | |
|----------------------------|---|
| 1 Mufă de alimentare rețea | 4 Opțiune de montaj
Capac (accesoriu opțional) |
| 2 Comutator principal | |
| 3 Placă de identificare | |

Denumire (plăcuță de identificare)

- | | |
|---------------------------|--|
| 1 Identificare tip | 6 Adresa producătorului |
| 2 Tensiune de funcționare | 7 Informații privind eliminarea ca deșeu |
| 3 Standard aplicat | 8 Temperatura nominală |
| 4 Grad de protecție | 9 Conexiune/putere nominală |
| 5 Conformitate EC | 10 Număr aparat |





⚠️ AVERTISMENT

Condensul de pe componentele electrice poate cauza scurt-circuit. După transportarea sau depozitarea aparatului în condiții de umiditate, scoateți-l din ambalaj și lăsați să se aerisească timp de minim 24 de ore în condiții de mediu normale. Nu conectați aparatul la rețea în acest timp.



⚠️ PRECAUȚIE

Aparatul poate cădea și vă poate accidenta. Dacă are capac montat, nu transportați aparatul cu capacul deschis. Nu înclinați niciodată aparatul și transportați-l numai golit și în poziție verticală.



⚠️ PRECAUȚIE

Datorită greutății aparatului, vă puteți accidenta dacă încercați să-l ridicăți. Respectați numărul recomandat de persoane necesare pentru transportul echipamentului.



⚠️ PRECAUȚIE

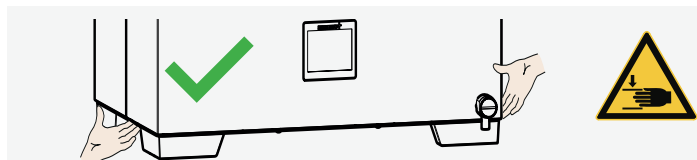
Când transportați și instalați aparatul, este posibil să vă striviți mâinile sau picioarele. Purtați mănuși și încălțăminte de protecție. Nu apucați aparatul decât de jos, pe lateralele dintre picioarele ajustabile montate.



< 50 L



50 L



Instalare



⚠️ PRECAUȚIE

Dacă aparatul este plasat pe o suprafață cu denivelări, el se poate răsturna și vă poate răni pe dumneavoastră sau alte persoane. Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață netedă, nealunecoasă și capabilă să susțină greutatea.



⚠️ PRECAUȚIE

Suprafețele aparatului se pot supraîncălzi în timpul funcționării și pot supraîncălzi suprafețele sensibile la căldură aflate în imediata apropiere a aparatului. Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață termorezistentă și mențineți distanțele de siguranță specificate în jurul aparatului.

Distanța dintre perete și spatele aparatului trebuie să fie de cel puțin 15 cm. Distanța față de tavan nu trebuie să fie mai mică de 75 cm, iar cea dintre laturile aparatului și pereții sau alte aparate nu trebuie să fie mai mică de 10 cm. Se va asigura permanent o circulație suficientă a aerului în apropierea aparatului.

Punere în funcțiune

NOTĂ

La prima utilizare a aparatului, acesta nu trebuie lăsat nesupravegheat până ce nu a ajuns în starea de echilibru.

Pentru conectare, vă rugăm să respectați reglementările naționale. Țineți cont de tipurile de conexiuni și de puterea nominală (a se vedea plăcuța cu numele și datele tehnice). Asigurați-vă că stabiliți o conexiune sigură cu conductorul PE.

Așezați cablul de alimentare astfel încât

- ▶ să nu prezinte pericol de împiedicare
- ▶ să nu intre în contact cu nicio componentă fierbinte
- ▶ să fie ușor accesibil în orice moment și să poată fi tras din priză rapid, de exemplu în caz de interferență sau situații de urgență

UMPLEREA ȘI GOLIREA APARATULUI

Umplerea

NOTĂ

Înainte de a umple baia de apă, respectați următoarele indicații:

- ▶ Baia de apă nu poate funcționa fără lichid.
- ▶ Verificați ca supapa de ieșire să fie închisă înainte de a umple baia
- ▶ Respectați nivelul minim de umplere a băii de apă.
- ▶ Respectați nivelul maxim de umplere atunci când umpleți și încărcăți baia de apă, acesta fiind marcat pe laterala tăvii de la baia de apă.

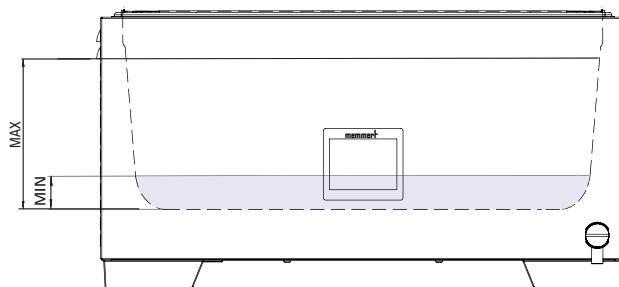
WTB mare	Nivel de umplere
6	min. 4 cm
11	
15	min. 2 cm
24	
35	
50	

Golire

NOTĂ

Înainte de a goli baia de apă, respectați următoarele indicații:

- ▶ Lăsați ca apa să se răcească înainte de golire.
- ▶ Supapa de ieșire se poate supraîncălzi pe timpul golirii, rugăm respectați instrucțiunile privind siguranța.
- ▶ Deschideți încet supapa de golire pentru ca apa să nu curgă necontrolat.



PORNIRE ȘI FUNCȚIONARE

Funcționare de bază - Reglarea temperaturii

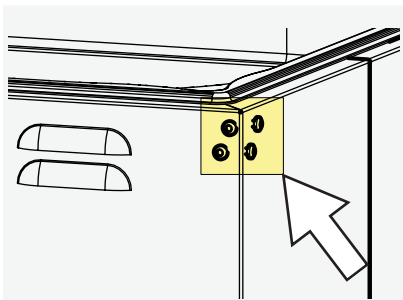
	APĂSAȚI pentru a porni
	TEMPERATURĂ selecționați Set
	RULAȚI pentru a seta și confirma <input checked="" type="checkbox"/>

Funcționare de bază - Stabilirea vizualizării CustomView

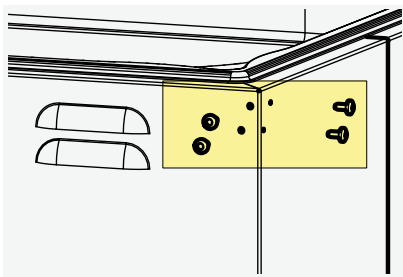
	SETĂRI selecționați
	CustomView selecționați
	TEMPERATURĂ ȘI SETARE aplicare și confirmare <input checked="" type="checkbox"/>

Montarea capacului (accesoriu)

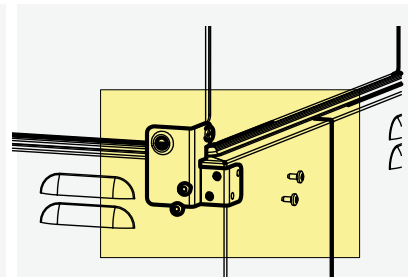
1. Slăbiți șuruburile din punctele de fixare (stânga și dreapta) a capacului pe baia de apă.



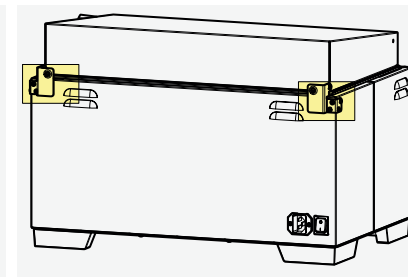
2. Scoateți șuruburile și puneți-le de o parte.



3. Atașați pe capac mânerul de montaj și fixați-l cu șuruburile.



4. Strângeți șuruburile și verificați capacul să se închidă etanș.



ELIMINAREA DEȘEURILOR

Acest produs se supune reglementărilor Directivei 2012/19/CE privind deșeurile provenite de la echipamente electrice și electronice (DEEE) a Parlamentului European și a Consiliului. Acest aparat a fost lansat pe piață după data de 13 august 2005 în țările care integraseră deja această directivă în legislația lor națională. El nu poate fi eliminat împreună cu deșeurile menajere normale. Pentru a-l elimina, vă rugăm să vă contactați furnizorul sau producătorul. Aparatele infectate, cu potențial infecțios ori contaminate cu materiale dăunătoare sănătății nu pot fi returnate. Vă rugăm să respectați toate celelalte reglementări aplicabile în acest context.



Notă pentru Germania:

Aparatul nu poate fi lăsat la punctele de colectare sau reciclare comunale sau publice.

RÝCHLA PRÍRUČKA PRE SPUSTENIE - SLOVENSKY

Táto príručka poskytuje stručný prehľad o prevádzke prístrojov Memmert a tiež bezpečnostné opatrenia, ktoré musíte dodržiavať. Obsahuje iba základné počiatočné informácie týkajúce sa vášho prístroja. Podrobný popis jednotlivých funkcií nájdete v návode na obsluhu vášho prístroja. Informácie o type, veľkosti prístroja a výkonnostných údajoch nájdete priamo na štítku prístroja. Podrobné návody na obsluhu pre vaše prístroje sú dostupné on-line na stránke:

www.memmert.com/user-manuals

Predtým, ako začnete pracovať s prístrojom, si vždy prečítajte celý návod na obsluhu!



Naskenujte pre detailné informácie!

BEZPEČNOSŤ



⚠ VAROVANIE

Po zložení krytov môžu byť časti pod napätím odkryté. Ak sa ich dotknete, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom. Pred zložením akýchkoľvek krytov odpojte hlavnú sieťovú zástrčku. Práce na elektrickom systéme môže vykonávať iba kvalifikovaný elektrikári.



⚠ VAROVANIE

Ak do prístroja vložíte nevhodný obsah, môžu vzniknúť jedovaté alebo výbušné pary alebo plyny. Toto by mohlo spôsobiť výbuch prístroja a môže dôjsť k zraneniu alebo otráveniu osôb. Do prístroja sa môžu vkladať iba materiály/skúšobné predmety, ktoré pri zahriatí nevytvárajú žiadne jedovaté alebo výbušné pary.



⚠ UPOZORNENIE

Vo vnútri prístroja sa môže hromadiť horúca para. Pri otváraní krytu alebo pri priamom kontakte s hladinou vody môže dôjsť k popáleniu. Pri otváraní a vyberaní krytu dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od hladiny vody.



⚠ VAROVANIE

Prevádzka bez temperovacieho média môže spôsobiť prehriatie prístroja a nebezpečenstvo vzniku požiaru. Vodný kúpeľ nepoužívajte bez temperovacieho média. Vždy dodržiavajte, aby bol zásobník naplnený po minimálnu hladinu.



⚠ VAROVANIE

V závislosti od prevádzky môžu byť povrchy prístroja a predmety v komore aj po vypnutí prístroja stále veľmi horúce. Ak sa dotknete týchto povrchov, môžete si spôsobiť popáleniny. Noste ochranné rukavice odolné voči teplu alebo počkajte, kým prístroj nevychladne skôr, ako sa ho dotknete.



⚠ VAROVANIE

Vypúšťací ventil sa pri vyprázdňovaní vodného kúpeľa môže prehriať. Ak sa dotknete jeho povrchu, môžete si spôsobiť popáleniny. Ak chcete zapnúť alebo vypnúť vypúšťací ventil, noste ochranné rukavice odolné voči teplu alebo počkajte, kým temperovacie média nevychladne a vodný kúpeľ vyprázdnite, keď dosiahne vlažnú teplotu.

Požiadavky obsluhujúceho personálu

Prístroj môžu obsluhovať a udržiavať iba dospelé osoby, ktoré boli zaškolené. Personál, ktorý má byť zaškolený, poučený alebo podstupuje všeobecné školenie, môže s prístrojom pracovať iba pod neustálym dohľadom skúsenej osoby. Opravy môžu vykonávať iba kvalifikovaní elektrikári. Musia sa dodržiavať nariadenia zo samostatnej servisnej príručky.

Zmeny a úpravy

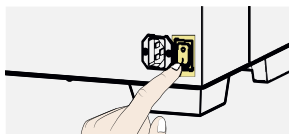
Na prístroji nie je možné vykonávať neoprávnené zmeny alebo úpravy. Nesmú sa pridávať alebo vkladať žiadne diely, ktoré neboli schválené výrobcom. Neoprávnené úpravy alebo zmeny majú za následok stratu platnosti vyhlásenia o zhode CE a prístroj sa nesmie ďalej používať. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody, nebezpečenstvo alebo poranenia, ktoré vznikli v dôsledku neoprávnených zmien alebo úprav alebo v dôsledku nedodržiavania nariadení v tomto návode.

Postup v prípade porúch alebo nezrovnalostí

Prístroj sa môže používať iba v bezchybnom stave. Ak vy, ako operátor spozorujete nejaké nezrovnalosti, poruchy alebo poškodenia, okamžite vyraďte prístroj z prevádzky a informujte svojho nadriadeného.

Núdzové vypnutie prístroja

Stlačte tlačidlo On/Off na prístroji a odpojte napájanie. Týmto sa prístroj odpojí od zdroja napájania na všetkých póloch.



Uplatňované smernice a normy

► Doplnená a upravená smernica 2014/30/ES

Smernica rady o aproximácii právnych predpisov členských štátov vzťahujúcich sa na elektromagnetickú kompatibilitu.

Normy v súlade s:

DIN EN 61326-1:2013-07

EN 61326-1:2013

► Doplnená a upravená smernica 2014/35/ES

Smernica rady o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektrických zariadení určených na používanie v rámci určitých limitov napätia. Normy v súlade s:

DIN EN 61010-1:2011-07

EN 61010-1:2010

DIN EN 61010-2-010:2015-05

EN 61010-2-010:2014

Účel použitia

WTBxx

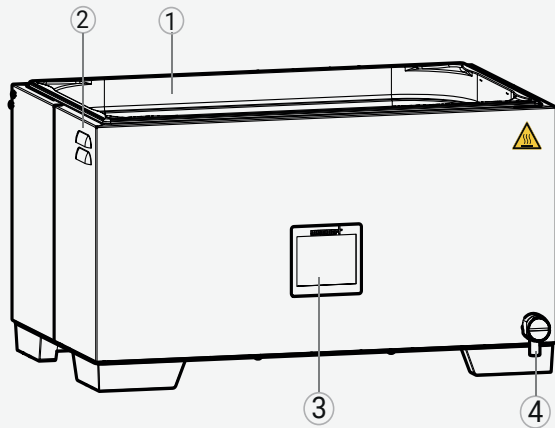
Vodné kúpele sú určené na nepriame temperovanie vzoriek alebo materiálov. Voda sa má použiť ako temperovacie médium. Široká škála vzoriek je temperovaná v rozmedzí od približne 5 °C nad izbovú teplotu do 100 °C. Je možné to robiť vo vhodných nádobách, ako sú napríklad skúmavky, Erlenmeyerove banky a pod., alebo ak je vzorka, ktorá sa má testovať, vhodná na priamy kontakt s temperovacím médium.

Nie je možné zahrnúť všetky možné použitia. Použitie je na uvážení a zodpovednosti operátora.

Nevhodné použitie

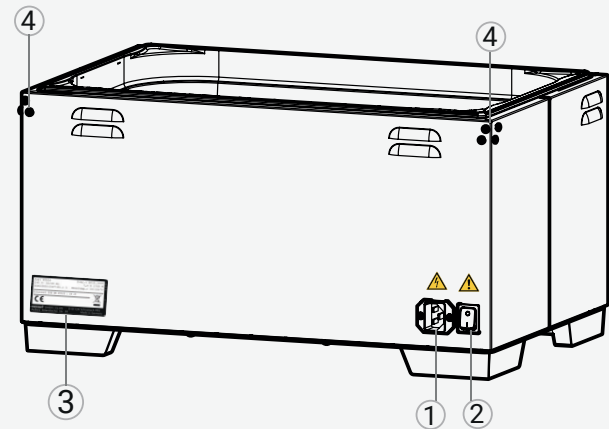
Akékoľvek iné použitie je nesprávne a môže mať za následok nebezpečenstvo a poškodenie. Prístroj nie je odolný voči výbuchu (nesplňa nemecké predpisy o ochrane zdravia a bezpečnosti pri práci VBG 24). Do prístroja sa môžu vkladať iba materiály a látky, ktoré pri nastavenej teplote nemôžu vytvárať jedovaté alebo výbušné pary a ktoré nemôžu explodovať, prasknúť alebo sa vznietiť. Prístroj sa nemôže používať na sušenie, odparovanie vypaľovanie farieb alebo podobných materiálov, ktorých rozpúšťadlá by pri zmiešaní so vzduchom mohli vytvoriť výbušnú zmes. Pokiaľ máte pochybnosti o zložení materiálov, nevkladajte ich do prístroja. V pracovnej komore ani v bezprostrednej blízkosti prístroja sa nesmú vytvárať potenciálne výbušné zmesi plynu a vzduchu.

Prehľad prístroja



- 1 Zásobník z nehrdzavejúcej ocele
- 2 Chladiace rebrá
- 3 Dotyková obrazovka 3,5"
- 4 Vypúšťací ventil

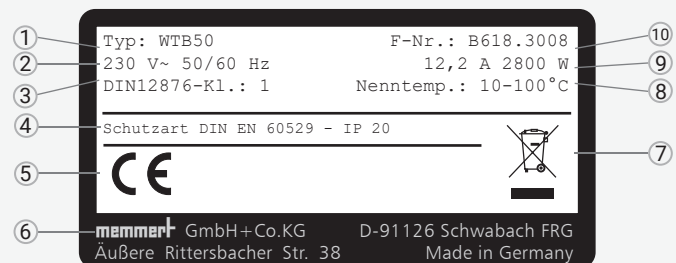
Pripojenia a rozhrania



- 1 Sieťová zástrčka
- 2 Hlavný vypínač
- 3 Štítek
- 4 Možnosť namontovania krytu (voliteľné príslušenstvo)

Označenie (typový štítek)

- 1 Typové označenie
- 2 Prevádzkové napätie
- 3 Použitá norma
- 4 Stupeň ochrany
- 5 Zhoda CE
- 6 Adresa výrobcu
- 7 Poznámka o likvidácii
- 8 Nominálna teplota
- 9 Hodnoty pripojenia/výkonu
- 10 Číslo prístroja



DODANIE, PREPRAVA A NASTAVENIE



VAROVANIE

Kondenzácia v elektrických komponentoch môže spôsobiť skrat. Po prepravovaní alebo skladovaní zariadenia vo vlhkom prostredí ho vyberte z obalu a nechajte ho vetrať aspoň na 24 hodín v bežných podmienkach prostredia. Počas tejto doby zariadenie nezapájajte do siete.



UPOZORNENIE

Prístroj môže spadnúť a spôsobiť vám poranenia. Ak je kryt namontovaný, prístroj neprevážajte, ak je otvorený. Prístroj nikdy nenakláňajte a prepravujte ho prázdny a vo zvislej polohe.



UPOZORNENIE

Z dôvodu veľkej hmotnosti prístroja by ste sa pri jeho dvíhaní mohli poraniť. Na prenášanie prístroja dodržiavajte požadovaný počet osôb.



UPOZORNENIE

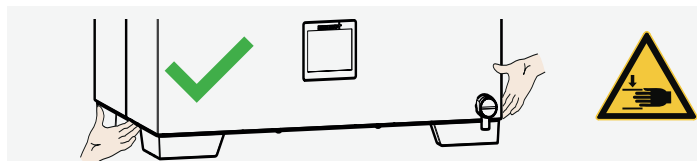
Pri preprave a inštalácii prístroja by ste si mohli poraniť ruky alebo chodidlá. Noste ochranné rukavice a ochranné topánky. Prístroj uchopte iba po stranách medzi namontovanými nastaviteľnými nožičkami.



< 50 L



50 L



Nastavenie



UPOZORNENIE

Ak je prístroj položený na nerovnom povrchu, môže spadnúť a poraniť vás alebo iné osoby. Prístroj vždy položte na rovný, nosný a protišmykový povrch.



UPOZORNENIE

Povrchy spotrebiča sa môžu počas prevádzky prehriať a môžu prehriať povrchy citlivé na teplo, ktoré sa nachádzajú v blízkosti prístroja. Prístroj vždy umiestnite na povrch odolný voči teplu a okolo spotrebiča ponechajte stanovený voľný priestor.

Vzdialenosť medzi stenou a zadnou časťou prístroja musí byť minimálne 15 cm. vzdialenosť od stropu nesmie byť menšia ako 75 cm a bočná vzdialenosť od stien alebo príslušených prístrojov nesmie byť menšia ako 10 cm. V blízkosti prístroja musí byť vždy zabezpečená dostatočná cirkulácia vzduchu.

Uvedenie do prevádzky

OZNÁMENIE

Pri prvom spustení prístroja ho nenechávajte bez dozoru, až kým sa nedosiahne ustálený stav.

Pri pripojení dodržiavajte národné predpisy. Dodržiavajte parametre pripojenia a výkonnú (pozrite typový štítok a technické údaje). Zaisťte bezpečné pripojenie PE vodiča.

Napájací kábel položte tak,

- ▶ aby nepredstavoval nebezpečenstvo zakopnutia,
- ▶ aby neprišiel do kontaktu so žiadnymi horúcimi časťami,
- ▶ aby bol vždy ľahko dostupný a aby ho bolo možné rýchlo vytiahnuť, napríklad v prípade rušenia alebo núdzovej situácie.

DOPLNENIE A VYPRÁZDNENIE PRÍSTROJA

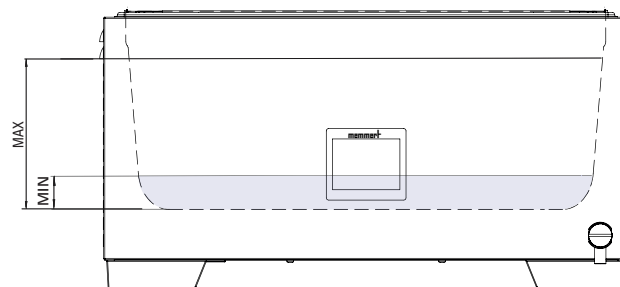
Doplnenie

OZNÁMENIE

Pred doplnením vodného kúpeľa, dodržiavajte nasledovné body:

- ▶ Vodný kúpeľ by nemal byť v prevádzke, ak je prázdny.
- ▶ Pred doplnením skontrolujte, či je vypúšťací ventil zatvorený
- ▶ Dodržiavajte minimálnu hladinu doplnenia pre vodný kúpeľ.
- ▶ Pri dopĺňaní vodného kúpeľa dodržiavajte maximálnu hladinu doplnenia, ktorá je označená zárezmi v zásobníku na vodný kúpeľ.

Veľký WBT	Hladina doplnenia
6	min. 4 cm
11	
15	min. 2 cm
24	
35	
50	



Vyprázdenie

OZNÁMENIE

Pred vyprázdením vodného kúpeľa dodržiavajte nasledovné body:

- ▶ Pred vypustením nechajte vodu vychladnúť.
- ▶ Počas prevádzky sa vypúšťací ventil môže prehriať, dodržiavajte preto bezpečnostné pokyny.
- ▶ Aby ste predišli nekontrolovanému úniku vody, vypúšťací ventil otvárate pomaly.

ZAPNUTIE A PREVÁDZKA

Základná prevádzka - Nastavenie teploty

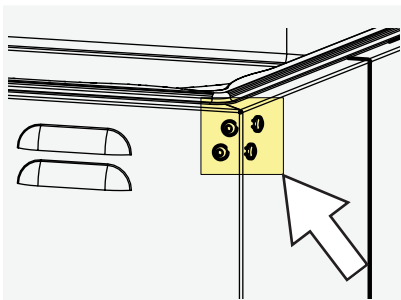
	STLAČENÍM zapnete
	VÝBER teploty Set
	POSUNUTÍM NADOL nastavte a potvrdte ✓

Základná prevádzka - vlastné nastavenie CustomView

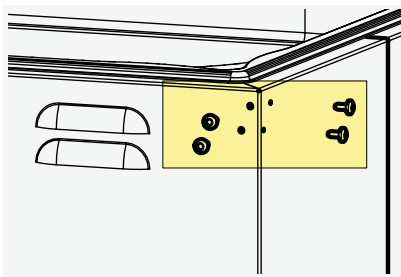
	VÝBER nastavení
	CustomView vybrať
	TEPLOTA A NASTAVENIE použiť a potvrdiť ✓

Montáž krytu (príslušenstvo)

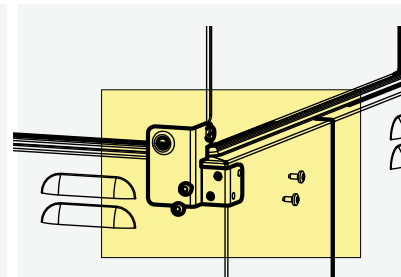
1. Uvoľnite skrutky v upevňovacích bodoch (vľavo a vpravo) na kryte vodného kúpeľa.



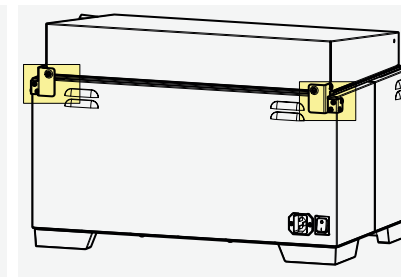
2. Odskrutkujte skrutky a dajte ich nabok.



3. Pripevnite montážnu konzolu ku krytu a pripevnite ju na miesto skrutkami.



4. Uťahnite skrutky a skontrolujte, či je kryt dobre utiahnutý.



LIKVIDÁCIA

Na tento produkt sa vzťahuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Tento prístroj bol uvedený na trh po 13. auguste 2005 v krajinách, ktoré už túto smernicu začlenili do vnútroštátnych právnych predpisov. Nemôže sa likvidovať ako bežný domáci odpad. Ohľadom likvidácie sa obráťte na vášho predajcu alebo výrobcu. Prístroje, ktoré sú infikované, infekčné alebo kontaminované materiálmi nebezpečnými pre zdravie, sa nemôžu vrátiť. Dodržiavajte tiež všetky ostatné platné nariadenia.



Poznámka pre Nemecko:

Prístroj by sa nesmie ukladať na verejné alebo komunálne recyklačné alebo zberné miesta.

VODNIK ZA HITRI ZAČETEK – SLOVENŠČINA

Ta vodnik zagotavlja kratek pregled delovanja aparatov Memmert in varnostnih predpisov, ki jih morate upoštevati. Ta vodnik vsebuje le osnovne začetne informacije, ki so pomembne za vaš aparat. Za podrobne opise posameznih funkcij glejte priročnik z navodili za svoj aparat. Informacije o tipu in velikosti aparata ter podatki o zmogljivosti so na voljo neposredno na napisni ploščici aparata. Priročniki s podrobnimi navodili za vaš aparat so na voljo na naslednji spletni strani:

www.memmert.com/user-manuals

Pred delom z aparatom vedno preberite celoten priročnik z navodili!



Skenirajte za podrobne informacije!

VARNOST



⚠ OPOZORILO

Ko odstranite pokrove, lahko izpostavite dele, ki so pod napetostjo. Če se jih dotaknete, lahko pride do električnega udara. Preden odstranite kateri koli pokrov, izklopite omrežni vtič. Delo na električnem sistemu smejo opravljati le usposobljeni električarji.



⚠ OPOZORILO

Kadar aparat obremenite z neustrezno obremenitvijo, lahko nastajajo strupeni ali eksplozivni hlapci ali plini. To lahko povzroči eksplozijo aparata in posledično hude telesne poškodbe oseb oziroma zastrupitev oseb. Aparat lahko obremenite samo z materiali/testnimi predmeti, ki pri segrevanju ne oddajajo strupenih ali eksplozivnih hlapov.



⚠ POZOR

V aparatu se lahko tvori vroča para. Ko odprete pokrov ali pridete v bližnji stik s površino vode, se lahko opečete. Pri odpiranju in odstranjevanju pokrova ostanite na varni razdalji stran od površine vode.



⚠ OPOZORILO

Delovanje brez sredstva za temperiranje lahko povzroči pregrevanje naprave in predstavlja nevarnost za nastanek požara. Vodne kopeli ne uporabljajte brez sredstva za temperiranje. Vedno upoštevajte najmanjši nivo napoljenosti za pladenj.



⚠ OPOZORILO

V odvisnosti od delovanja so lahko površine aparata in bremena komore po izklopu aparata še vedno zelo vroče. Dotikanje teh površin lahko povzroči opekline. Uporabljajte zaščitne rokavice, ki so odporne na vročino, oziroma počakajte, da se aparat ohladi, šele nato se ga lahko dotaknete.



⚠ OPOZORILO

Odtočni ventil se lahko pri praznjenju vodne kopeli pregreje. Dotikanje njegove površine lahko povzroči opekline. Za vklop/izklop odtočnega ventila uporabljajte zaščitne rokavice, odporne na vročino, oziroma počakajte, da se sredstvo za temperiranje najprej ohladi, in nato vodno kopel izpraznite, ko se ohladi do mlačne temperature.



Zahteve za upravljalce

Aparat lahko upravljajo in vzdržujejo le polnoletne osebe, ki so prejele ustrezna navodila. Osebe, ki se mora usposobiti, prejeti navodila oziroma opravljata splošno usposabljanje, lahko dela z aparatom le pod nenehnim nadzorom izkušene osebe. Popravila lahko opravljajo le usposobljeni električarji. Upoštevati je treba predpise v ločenem servisnem priročniku.

Spremembe in modifikacije

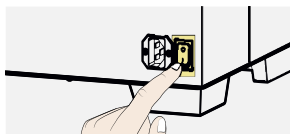
Na aparatu ni dovoljeno opraviti nobenih nepooblaščenih sprememb ali modifikacij. Dodajanje ali vstavljanje delov, ki jih ni odobril proizvajalec, ni dovoljeno. Nepooblaščenke spremembe ali popravki povzročijo izničenje veljavnosti izjave o skladnosti CE in aparata ni dovoljeno več uporabljati. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, nevarnost ali telesne poškodbe, ki so posledica nepooblaščenih sprememb ali modifikacij oziroma neupoštevanja predpisov v tem priročniku.

Ravnanje v primeru okvar in nepravilnosti

Aparat je dovoljeno uporabljati le v brezhibnem stanju. Če kot upravljalca opazite nepravilnosti, okvare ali poškodbe, aparat takoj prenehajte uporabljati in obvestite svojega nadzornika.

Izklop aparata v nujnih primerih

Na aparatu pritisnite gumb za vklop/izklop in izključite napajalni vtič. S tem aparat izključite iz vira napajanja na vseh polih.



Uporabljene direktive in standardi

► Direktiva 2014/30/EU – spremenjena

Direktiva Sveta za približevanje zakonodaje držav članic v povezavi z elektromagnetno združljivostjo

Izpolnjeni standardi:

DIN EN 61326-1:2013-07 **EN 61326-1:2013**

► Direktiva 2014/35/EU – spremenjena

Direktiva Sveta za uskladitev zakonodaje držav članic glede električne opreme, zasnovane za uporabo znotraj določenih omejitev napetosti Izpolnjeni standardi:

DIN EN 61010-1:2011-07 **EN 61010-1:2010**
DIN EN 61010-2-010:2015-05 **EN 61010-2-010:2014**

Predvidena uporaba

WTBxx

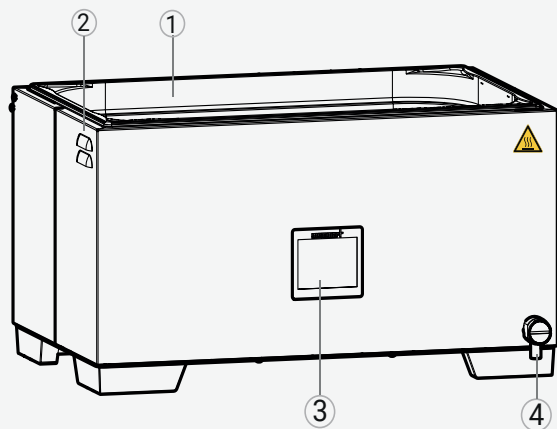
Vodne kopeli Memmert so namenjene za posredno temperiranje vzorcev materiala. Voda je namenjena za uporabo kot sredstvo za temperiranje. Širok nabor vzorcev je temperiran v obsegu od približno 5 °C nad sobno temperaturo do 100 °C. To je mogoče opraviti v primernih posodah, kot so testne cevke, bučke Erlenmeyer itd., oziroma v neposrednem stiku s sredstvom za temperiranje, če je vzorec, ki bo temperiran, primeren.

Vseh možnih uporab ni mogoče vključiti. Uporaba poteka po presoji in ob odgovornosti upravitelja.

Neprimerna uporaba

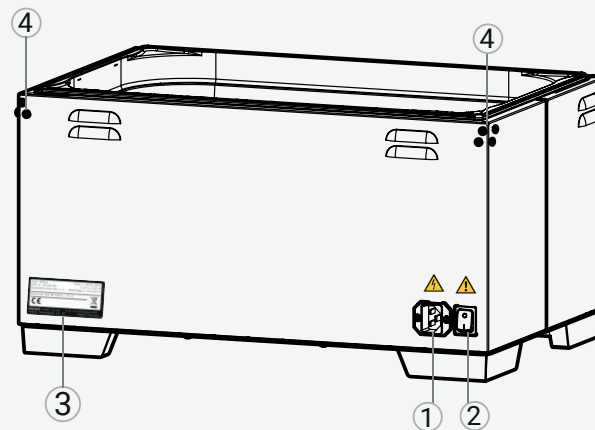
Druge vrste uporabe so neprimerne in lahko povzročijo nevarnost in poškodbe. Aparat ni odporen na eksplozije (ne izpolnjuje nemškega predpisa o varnosti in zdravju pri delu VBG 24). Aparat je mogoče obremeniti le z materiali in snovmi, ki pri nastavljeni temperaturi ne morejo sproščati strupenih ali eksplozivnih hlapov in ki ne morejo eksplodirati, počiti ali se vneti. Aparata ne smete uporabljati za sušenje, uparjevanje in vžiganje barv ali podobnih materialov, topila katerih lahko tvorijo eksplozivno mešanico, če pridejo v stik z zrakom. Če niste prepričani o sestavi materialov, jih ne naložite v aparat. Potencialno eksplozivne mešanice plina in zraka se ne smejo tvoriti v delovni komori in v neposredni bližini aparata.

Pregled aparata



- | | |
|-------------------------------|------------------|
| 1 Pladenj iz nerjavnega jekla | 4 Izhodni ventil |
| 2 Hladilna rebra | |
| 3 3,5" zaslon na dotik | |

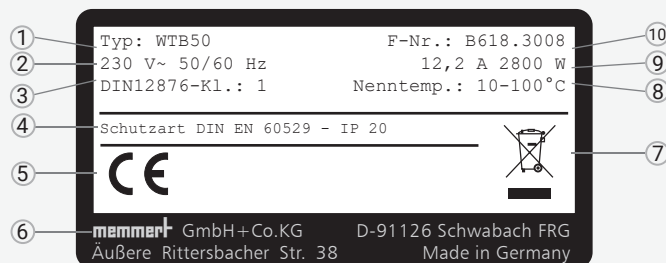
Priključki in vmesniki



- | | |
|--------------------|---|
| 1 Omrežni vtič | 4 Možnost namestitve
Pokrov (izbirna dodatna oprema) |
| 2 Glavno stikalo | |
| 3 Napisna ploščica | |

Oznaka (napisna ploščica)

- | | |
|-----------------------|----------------------------------|
| 1 Tipska oznaka | 6 Naslov proizvajalca |
| 2 Delovna napetost | 7 Opomba o odlaganju |
| 3 Uporabljen standard | 8 Nominalna temperatura |
| 4 Stopnja zaščite | 9 Nazivni priključek/nazivna moč |
| 5 Skladnost s CE | 10 Številka aparata |



DOSTAVA, TRANSPORT IN NASTAVITEV



⚠ OPOZORILO

Kondenzacija v električnih komponentah lahko povzroči kratke stike. Po transportu ali skladiščenju aparata v vlažnih pogojih ga odstranite iz embalaže in pustite, da se prezračuje najmanj 24 ur pri normalnih okoljskih pogojih. V tem času naprave ne priključite na omrežno napajanje.



⚠ POZOR

Aparat se lahko prevrne in vas telesno poškoduje. Če je pokrov nameščen, aparata ne transportirajte, kadar je pokrov odprt. Aparata nikoli ne nagnite in ga prevažajte le, kadar je prazen, in v pokončnem položaju.



⚠ POZOR

Zaradi visoke teže aparata se lahko pri poskusu dvigovanja poškodujete. Upoštevajte zahtevano število ljudi za prenašanje opreme.



⚠ POZOR

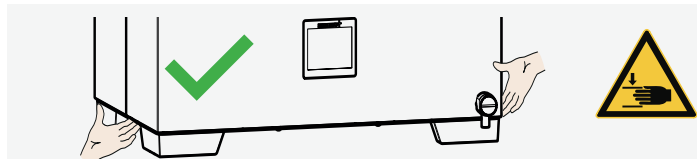
Pri prevozu in nameščanju aparata lahko pride do zmečkanja dlani ali stopal. Uporabljajte zaščitne rokavice in varnostne čevlje. Aparat primate le spodaj na straneh med nameščenimi prilagodljivimi nogicami.



< 50 l



50 l



Nastavitev



⚠ POZOR

Če je aparat postavljen na neravni površini, se lahko prevrne in poškoduje vas ali druge ljudi. Aparat vedno postavite na ravno površino, ki ne drsi in lahko prenaša obremenitev.



⚠ POZOR

Površine aparata se lahko med delovanjem pregrejejo in pregrejejo tudi površine, občutljive na toploto, ki se nahajajo v bližini aparata. Aparat vedno postavite na površino, ki je odporna na vročino, ter okoli aparata ohranjajte določeno razdaljo.

Razdalja med steno in hrbtnim delom aparata mora biti vsaj 15 cm. Oddaljenost od stropa ne sme biti manjša od 75 cm, razdalja med stranicami ali okoliškimi aparati pa ne sme biti manjša od 10 cm. Ves čas je treba zagotavljati zadostno kroženje zraka v okolici aparata.

Zagon

OBVESTILO

Ob prvi uporabi aparata ne smete pustiti brez nadzora, dokler ne doseže stabilnega stanja.

Za priključitev upoštevajte nacionalne predpise. Upoštevajte nazivne priključke in nazivno moč (glejte napisno ploščico in tehnične podatke). Poskrbite, da boste vzpostavili varno povezavo s prevodnikom PE.

Napajalni kabel speljite tako,

- ▶ da ne predstavlja nevarnosti za spotikanje,
- ▶ ne more priti v stik z vročimi deli,
- ▶ je ves čas dostopen in ga je mogoče hitro izvleči, na primer v primeru motenj ali nujnih primerih.

POLNJENJE IN PRAZNJENJE APARATA

Polnjenje

OBVESTILO

Pred polnjenjem vodne kopeli upoštevajte naslednje točke:

- ▶ Vodne kopeli ne smete uporabljati, kadar je prazna.
- ▶ Pred polnjenjem preverite, ali je izhodni ventil zaprt.
- ▶ Upoštevajte najmanjši nivo napolnjenosti za vodno kopel.
- ▶ Pri polnjenju in nalaganju vodne kopeli upoštevajte največji nivo napolnjenosti, ki je zarezami označen na pladnju vodne kopeli.

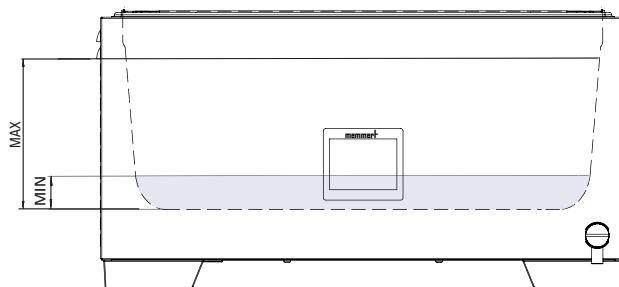
Velik WTB	Nivo napolnjenosti
6	najm. 4 cm
11	
15	
24	najm. 2 cm
35	
50	

Praznjenje

OBVESTILO

Pred praznjenjem vodne kopeli upoštevajte naslednje točke:

- ▶ Pred praznjenjem počakajte, da se voda ohladi.
- ▶ Med delovanjem se lahko izhodni ventil pregreje, zato upoštevajte varnostna navodila.
- ▶ Izhodni ventil počasi odprite, da preprečite nenadzorovano puščanje vode.



VKLOP IN DELOVANJE

Osnovno delovanje – nastavitev temperature

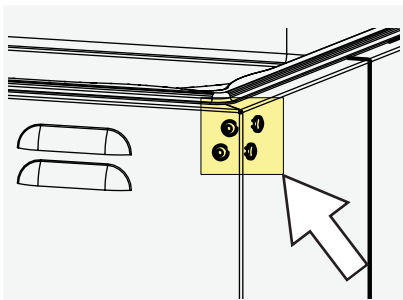
	PRITISNITE za vklop
	TEMPERATURA izberite Set
	PODRSAJTE za nastavitev in izbiro ✓

Osnovno delovanje – nastavitev pogleda CustomView

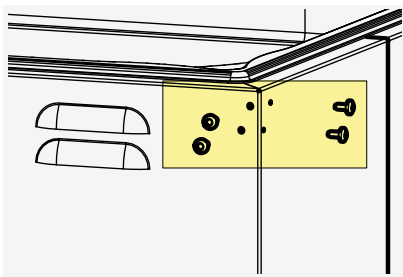
	NASTAVITVE izberite
	CustomView izberite
	TEMPERATURA IN NASTAVITVE uporabi in potrdi ✓

Sklop pokrova (dodatna oprema)

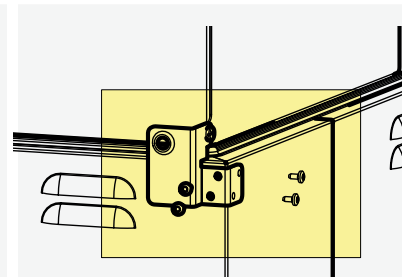
1. Odvijte vijake na pritrdilnih točkah (levo in desno) za pokrov na vodni kopeli.



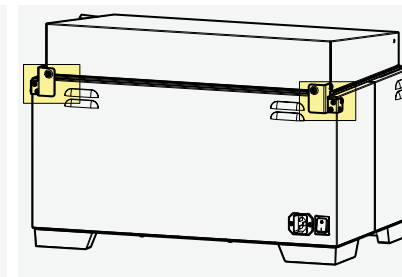
2. Odstranite vijake in jih postavite na stran.



3. Montažni nosilec pritrдите na pokrov in ga privijte z vijaki.



4. Vijake privijte in preverite, ali se pokrov tesno prilega.



ODLAGANJE

Ta aparat je predmet direktive 2012/19/ES o odpadni električni in elektronski opremi (OEE) Evropskega parlamenta in Sveta. Ta aparat je prišel na tržišče po 13. avgustu 2005 v državah, ki so omenjeno direktivo že vpeljale v nacionalne zakonodaje. Aparata ne smete zavreči med običajne gospodinjske odpadke. Za odlaganje se obrnite na svojega trgovca ali proizvajalca. Vsi aparati, ki so okuženi, kužni ali kontaminirani z materiali, ki so nevarni za zdravje, so izvzeti iz vračila. Upoštevajte tudi vse druge predpise, ki veljajo v tem kontekstu.



Opomba za Nemčijo:

Aparata ne smete odložiti na javnem ali komunalnem zbirnem mestu oziroma mestu za recikliranje.

MANUFACTURER AND CUSTOMER SERVICE

Memmert GmbH + Co. KG
Willi-Memmert-Str. 90-96
D-91186 Büchenbach
Germany

Phone +49 9122 925-0
Fax +49 9122 14585
E-Mail sales@memmert.com
Internet www.memmert.com

CUSTOMER SERVICE

Phone +49 9171 9792 - 911
Fax +49 9171 9792 - 979
E-Mail service@memmert.com

Dokument *Kurzanleitung*
Nummer *D49015*
Stand *02/2021*

Englisch | Bulgarisch | Tschechisch | Kroatisch
Ungarisch | Polnisch | Rumänisch | Slowakisch
Slowenisch